



Top S326 isdn Istruzioni per l'uso

—

—

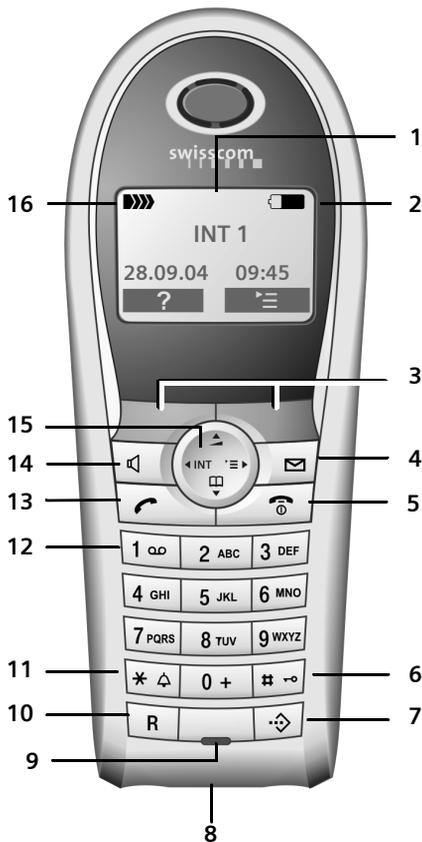
—

|

—

|

Breve descrizione del portatile



- 1 **Display** (campo di visualizzazione) in stand-by
- 2 **Livello di carica della batteria**
 (da scariche a cariche)
 se lampeggia: la batteria sta per esaurirsi
 se lampeggia: la batteria è in fase di carica
- 3 **Tasti del display** (pag. 9)
- 4 **Tasto messaggi**
 Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
 se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata.
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
 Conclusione della chiamata, annullamento della funzione, ritorno al livello precedente del menu (premere brevemente), ritorno in stand-by (premere a lungo), accensione/ spegnimento del portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancelletto**
 Tastiera bloccata/sbloccata (premere a lungo, pag. 8)
- 7 **Tasto rubrica VIP**
- 8 **Presca per auricolare**
- 9 **Microfono**
- 10 **Tasto R**
 Avviare la consultazione
- 11 **Tasto asterisco**
 Attivazione/disattivazione delle suonerie (premere a lungo), passaggio da scrittura con lettere maiuscole a minuscole e con cifre
- 12 **Tasto 1**
 Della segreteria di rete (Combox) (segreteria telefonica presente nella rete) (premere a lungo)
- 13 **Tasto impegno linea**
 Risposta ad una chiamata, apertura della lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvio della selezione (premere a lungo)
- 14 **Tasto viva voce**
 Commutazione tra ricevitore e viva voce;
 Se è acceso: il viva voce è attivo;
 Se lampeggia: chiamata in arrivo, ripetizione automatica dei numeri selezionati
- 15 **Tasto di navigazione** (pag. 8)
- 16 **Volume di ricezione**
 (da alta a bassa)
 se lampeggia: assenza di segnale radio

Base

Il tasto paging si trova a destra, sul lato anteriore della base: 

Indice

Breve descrizione del portatile .. 1

Base 1

Indicazioni di sicurezza 4

Top S326ISDN – molto più di un telefono 5

Mettere in funzione il telefono .. 5

Portata e livello di ricezione 5

Collegare la base 6

Mettere in funzione il portatile 6

Accendere/spegnere il portatile 8

Bloccare/sbloccare la tastiera 8

Funzionamento del telefono 8

Tasto di navigazione 8

Tasti del display 9

Ritorno in stand-by 9

Guida ai menu 9

Correzione di inserimenti errati 10

Indicazioni sul manuale di istruzioni 10

Simboli utilizzati 10

Esempio di immissione dal menu ... 10

Esempio di immissione su più righe . 11

Mettere in funzione la base – assistente di installazione 12

Che cos'è un MSN? 12

Avviare l'assistente d'installazione ed eseguire le impostazioni della base .. 13

Telefonare 15

Telefonare sulla linea esterna 15

Terminare la chiamata 15

Rispondere alle chiamate 15

Trasmissione del numero di telefono . 15

Viva voce 16

Rifiutare una chiamata 16

Stabilire le impostazioni per la chiamata successiva 16

Prenotazione su occupato (CCBS) ... 17

Blocco collegamento 18

Funzioni durante una conversazione 19

Disattivare l'audio del portatile 19

Effettuare una conversazione con più utenti 19

Trasferire le chiamate 20

Elaborare una chiamata esterna segnalata come conversazione in attesa – CW (Call Waiting) 20

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste 22

rubrica telefonica/rubrica VIP 22

Lista dei numeri selezionati 25

Richiamare le liste con il tasto messaggi 26

Telefonare a tariffe convenienti 28

Visualizzare la durata e i costi della chiamata 28

Utilizzare più portatili 29

Registrare i portatili 29

Cancellare i portatili 30

Cercare il portatile ("paging") 30

Cambiare base 30

Modificare il nome della base 30

Chiamare sulla linea interna 30

Modificare il nome di un portatile ... 31

Cambiare il numero interno di un portatile 31

Utilizzare il portatile come Baby Call . 31

Impostare la modalità Walky-Talky ... 33

Usare il portatile nella modalità Walky-Talky come Baby Call 33

Impostare il portatile 35

Selezione rapida delle funzioni e dei numeri 35

Impostare data e ora 36

Modificare la lingua del display 36

Impostare il display 36

Impostare uno sfondo 36

Impostare la modalità notturna 37

Attivare/disattivare la risposta automatica alla chiamata 37

Modificare il volume del ricevitore e del viva voce 37

| | |
|---|-----------|
| Modificare la suoneria | 37 |
| Sound Manager | 39 |
| Attivare/disattivare i toni di avviso ... | 39 |
| Impostare la sveglia | 39 |
| Impostare il promemoria | 40 |
| Visualizzare gli appuntamenti e gli anniversari scaduti | 41 |
| Numero di emergenza | 41 |
| Ripristinare i parametri iniziali del portatile | 42 |
| Eeguire le impostazioni ISDN . | 42 |
| Impostare/cancellare numeri ISDN (MSN) | 42 |
| Assegnare l'MSN | 43 |
| Configurare il segnale di occupato per l'MSN (Busy on Busy) | 43 |
| Attivare/disattivare l'avviso di chiamata – CW (Call Waiting) | 43 |
| Trasferire le chiamate | 44 |
| Modificare i codici di teleselezione .. | 45 |
| Impostare la segreteria di rete (Combox) per la selezione rapida ... | 45 |
| Impostare la base | 46 |
| Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati | 46 |
| Supporto ripetitore | 46 |
| Ripristinare i parametri iniziali della base | 46 |
| Funzionamento su centralini telefonici | 47 |
| Salvare il prefisso | 47 |
| Opzioni di selezione | 47 |
| Appendice | 49 |
| Cura | 49 |
| Contatto con liquidi | 49 |
| Disturbi e loro risoluzione nella ricerca degli errori | 49 |
| Garanzia/Aiuto/Riparazioni/ Omologazione/Manutenzione | 50 |
| Riparazioni/Manutenzione | 51 |
| Dati tecnici | 52 |
| Scrivere e modificare testo | 52 |

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Schema dei menu | 54 |
| Accessori | 57 |
| Indice analitico | 58 |

Indicazioni di sicurezza

Attenzione:

prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale di istruzioni e le indicazioni di sicurezza.

Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base.



Utilizzare solo le **batterie ricaricabili raccomandate** (pag. 52). Quindi non utilizzare in nessun caso batterie di altro tipo e non ricaricabili, poiché non si possono escludere danni alla salute e alle persone.



Inserire le batterie rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (negli alloggiamenti delle batterie del portatile sono indicati i simboli).



L'apparecchio può causare interferenze ad apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio, ambulatorio medico).



Con gli apparecchi acustici il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.



Non collocare la base in ambienti umidi, quali bagni o docce. Base e portatile non sono protetti contro gli spruzzi d'acqua (pag. 49).



Durante la guida di un veicolo, è vietato effettuare telefonate senza dispositivo viva voce (funzione Walky-Talky). Assicurarsi che il telefono non possa accendersi in modo accidentale.



In aereo spegnere il telefono, funzione Walky-Talky compresa (funzione Walky-Talky). Assicurarsi che il telefono non possa accendersi in modo accidentale.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).



Qualora il apparecchio venga ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

Nota:

non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i Paesi. Questo apparecchio non supporta il servizio SMS (Short Message Service).

Top S326ISDN – molto più di un telefono

Questo telefono offre non soltanto la possibilità memorizzare fino a 200

numeri di telefono (pag. 22), ma può fare molto di più:

- ◆ Assegnare ai tasti del telefono i numeri importanti e le funzioni utilizzate di frequente. Sarà sufficiente premere tali tasti per selezionare il numero o avviare la funzione corrispondente (pag. 35).
- ◆ Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile riconoscerne le telefonate già dallo squillo (pag. 22).
- ◆ Memorizzando un modello vocale per le voci importanti presenti nella rubrica, il telefono esegue la selezione "su richiesta" (pag. 24).
- ◆ Salvando gli appuntamenti (pag. 40) e gli anniversari (pag. 24) nel telefono, questo li segnala tempestivamente.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- ◆ una base Top S326ISDN,
- ◆ un portatile Top S326ISDN,
- ◆ un alimentatore,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio delle batterie,
- ◆ un clip per cintura,
- ◆ le istruzioni per l'uso (DE- FR - IT).

Collocare la base

La base è predisposta per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

Collocare la base in un luogo centrale dell'abitazione/della casa.

Note:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- ◆ Proteggere il apparecchio da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Portata e livello di ricezione

Portata:

- ◆ all'aperto: fino a 250 m
- ◆ in ambienti chiusi: fino a 40 m

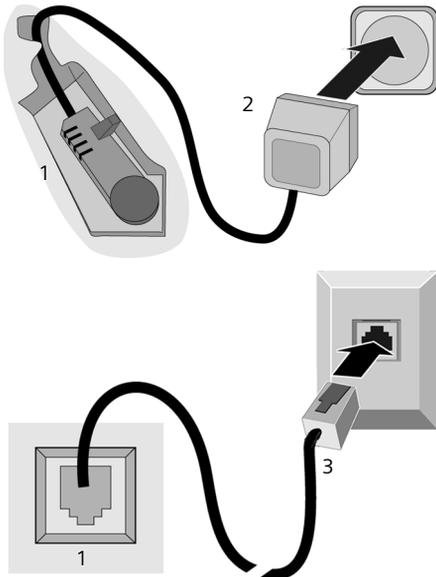
Livello di ricezione:

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- ◆ da alta a bassa:    
- ◆ assenza di segnale radio:  lampeggia

Collegare la base

Collegare come mostrato di seguito **prima** l'alimentatore (2) e **poi** la spina del telefono (3) e disporre i cavi nelle apposite scanalature.



- 1 Lato inferiore della base (dettaglio)
- 2 Alimentatore 230 V
- 3 Connettore con cavo telefonico

Attenzione:

- ◆ Per funzionare, l'alimentatore deve rimanere **sempre inserito nella presa**, poiché senza l'allacciamento alla rete il telefono non funziona.
- ◆ Qualora si acquisti un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici a quelli del cavo in dotazione.

Mettere in funzione il portatile

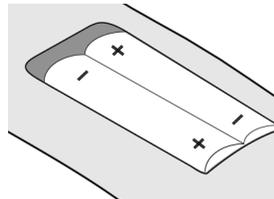
Inserire le batterie

Attenzione:

utilizzare le batterie ricaricabili raccomandate da Siemens a pag. 52. Quindi, non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo poiché possono causare danni alla salute e alle cose. Il rivestimento della batteria o la batteria stessa potrebbero, per esempio, venire danneggiati oppure la batteria potrebbe esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi al funzionamento o danni all'apparecchio.

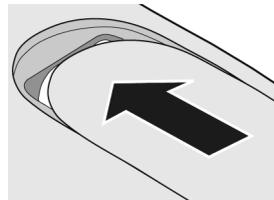
Inserire le batterie **secondo la polarità indicata** (vedere la rappresentazione schematica).

La polarità è indicata all'interno o sopra il vano batterie.



Chiudere il coperchio delle batterie

Appoggiare il coperchio spostato verso il basso e spingerlo verso l'alto finché non si innesta con uno scatto.



Aprire il coperchio della batteria

Premere sotto l'arrotondamento superiore presente sul coperchio delle batterie e spingere verso il basso.

Riporre e registrare il portatile nella base

Riporre il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

Il portatile si registra automaticamente. Il processo di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6).

Dopo la registrazione, questo numero viene visualizzato sul display, per esempio, **INT1**. Questo significa che è stato assegnato il numero 1. Se i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati ad altri apparecchi, il numero 6 viene sovrascritto.

Note:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 29).
- È possibile modificare il nome di un portatile (pag. 31).

Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella stazione di ricarica della base.

Note:

- Se il portatile si trova nella base, questo si ricaricherà anche se spento.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella base, si riaccenderà automaticamente.
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua base.

Primo processo di caricamento e scaricamento delle batterie

Se il portatile è acceso, il caricamento della batteria viene indicato sul display in alto a destra, mediante il lampeggiamento del simbolo della batteria .

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica della batteria (pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate e scaricate completamente.

A tale scopo, lasciare il portatile nella base **ininterrottamente per 8 ore**.

Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.

Estrarre il portatile dalla base e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:

una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Attenzione:

- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengono rimosse le batterie, quindi reinserire le batterie nel portatile;
- ◆ Durante la carica la batteria si surriscalda. Ciò non comporta rischi.
- ◆ Dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura.

Ora il telefono è pronto per l'uso.

La data e l'ora si impostano automaticamente alla prima telefonata. La data e l'ora possono anche essere impostate direttamente (pag. 36).

Tutte le impostazioni sono predefinite. È possibile adattare le impostazioni alle proprie esigenze personali. Le impostazioni di base possono essere modificate con l'assistente di installazione (pag. 13).

Fissare il clip per cintura

Sul portatile, leggermente sopra il display, sono previsti alcuni fori laterali per il clip da cintura.

Premere il clip da cintura sul retro del portatile in modo da inserire a scatto le tacche nei rispettivi fori.

La linguetta del clip da cintura deve essere rivolta verso il vano batterie.

Accendere/spengere il portatile



Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

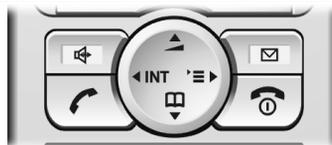
La tastiera si sblocca automaticamente quando giunge una chiamata. Al termine della chiamata si blocca di nuovo.

Note:

- Il numero di emergenza inserito può essere selezionato anche con la tastiera bloccata (pag. 41).
- Premendo accidentalmente un tasto, a blocco tastiera attivato, sul display verrà visualizzato un testo di avviso. Per sbloccare la tastiera premere **a lungo** il tasto cancelletto .

Funzionamento del telefono

Tasto di navigazione



Di seguito, il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero, per es., per il lato destro, premere .

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by



Aprire la rubrica.



Aprire il menu principale.



Aprire la lista dei portatili.



Premere **brevemente**: impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 37).
Premere **a lungo**: Attiva la selezione vocale (pag. 25).

Nel menu principale e nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto , il basso , a destra  o a sinistra .

Negli elenchi e nei sottomenu



Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.



Aprire il sottomenu o confermare la selezione.



Tornare al livello di menu precedente e/o annullare.

Durante una conversazione esterna



Aprire la rubrica.



Aprire il menu.



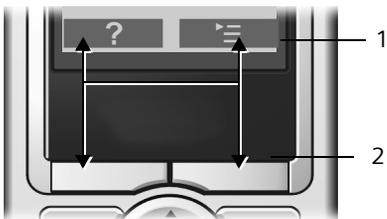
Attivare la consultazione interna.



Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o viva voce.

Tasti del display

Le funzioni dei tasti del display cambiano a seconda della condizione di funzionamento. Esempio:



1 Le funzioni attuali dei tasti del display vengono visualizzate sulla riga in basso del display.

2 Tasti del display

I simboli del display più importanti sono:

-  Tasto del display sinistro, se non ancora impegnato da una funzione (pag. 35).
-  Aprire il menu principale o un menu a seconda della situazione.
-  Tasto Cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
-  Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
-  Copiare il numero nella rubrica telefonica.

Ritorno in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

Premere il tasto di fine chiamata  **a lungo**.

Oppure:

Non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display passa **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate o memorizzate con la pressione di **OK**, **Si**, **Salva**, **Invia** o di **Salva OK**, vengono rifiutate.

Un esempio del display in stand-by è illustrato a pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

Per aprire il menu principale premere  in stand-by.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sotto forma di simboli colorati.

Accedere a una funzione, ovvero aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata ( e ).

Nella riga di intestazione del display viene visualizzato il nome della funzione. Premere il tasto del display **OK**.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere a una funzione:

Con il tasto di navigazione  andare alla funzione e premere **OK**.

Oppure:

Digitare la combinazione di cifre corrispondente (pag. 54).

Premendo il tasto di fine chiamata  una volta **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. È possibile:

- ◆ Con  cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

Indicazioni sul manuale di istruzioni

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati

Trasferisci / Trasfer.Tutto (esempio)

Scegliere una delle due funzioni di menu indicate.



Salva

Inserire numeri o lettere.
Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori del display. Premere il tasto del display sottostante per richiamare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso: scorrere verso l'alto/il basso.



Premere il tasto di navigazione a sinistra o destra: per es. selezionare l'impostazione.



/  /  ecc.

Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Esempio di immissione dal menu

Nel manuale di istruzioni i passi da effettuare sono rappresentati in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare il colore del display". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

 →  → Display

Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.

Con il tasto di navigazione, selezionare il simbolo  e premere il tasto di navigazione a destra, sinistra, in alto o in basso.

Nella riga di intestazione del display viene visualizzata la scritta **Impostazioni**.

Premere il tasto del display **OK** per confermare la funzione **Impostazioni**.

Viene visualizzato il sottomenu **Impostazioni**.

Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Display**.

Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

Aspetto colore

Selezionare e premere **OK**.

Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Aspetto colore**.

Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.



Selezionare lo schema cromatico e premere **OK** (✓ = colore attuale).

Premere verso l'alto o verso il basso il tasto di navigazione per selezionare il colore desiderato.

Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

Il colore selezionato presenta il segno ✓.



Premere **a lungo** (stand-by).

Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo tale che il portatile torni in stand-by.

Esempio di immissione su più righe

In molte situazioni è possibile modificare le impostazioni di una visualizzazione o di alcuni dati distribuiti su più righe.

In queste istruzioni l'immissione su più righe viene rappresentata in forma abbreviata. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Memorizzare un appuntamento". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

Viene visualizzato il seguente contenuto:



Appuntam.:

Selezionare **On** o **Off**.

Premere il tasto di navigazione a sinistra o a destra (◀▶) per selezionare **On** oppure **Off**.

Data:

Inserire giorno/mese in 4-cifre.

Premere il tasto (◀▶) per passare alla riga successiva.

La seconda riga è contrassegnata con [] come attiva.

Inserire la data con i tasti numerici.

Ora:

Inserire l'ora e i minuti a 4-cifre.

Premere il tasto (◀▶).

La terza riga è contrassegnata come attiva con [].

Inserire l'ora con i tasti numerici.

Testo:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il testo (massimo 16 caratteri) e premere **OK**.

Premere il tasto (◀▶).

La quarta riga è contrassegnata con < > come attiva.

Premere il tasto del display **Modif.** per aprire il campo di inserimento. Inserire il testo (pag. 52).

Premere il tasto del display **OK**.

Salvare le modifiche.

Viene visualizzato il simbolo .

A seconda della condizione di funzionamento, le modifiche possono essere salvate in due modi.

Premere il tasto del display **Salva**.

Oppure:

Premere il tasto . Con  **selezionare Salva** e premere **OK**.

In ogni caso, alla fine premere **a lungo** il tasto .

Il portatile torna in stand-by e visualizza il simbolo .

Mettere in funzione la base – assistente di installazione

Per il funzionamento del telefono sono ancora necessarie alcune impostazioni. L'assistente di installazione è utile in questo caso.

Se non sono ancora state eseguite le impostazioni degli MSN e si inserisce il portatile nella stazione di ricarica, dopo circa 20 min. il tasto messaggi lampeggia (pag. 1).

Premere il tasto messaggi per avviare l'assistente di installazione.

È possibile richiamare in qualsiasi momento l'assistente tramite il portatile (pag. 13).

Le seguenti impostazioni possono essere eseguite in sequenza:

- ◆ determinare gli MSN della propria linea
- ◆ impostare l'MSN di ricezione
- ◆ impostare l'MSN di trasmissione

Che cos'è un MSN?

MSN = Multiple Subscriber Number, numero multiplo. Per il collegamento con più apparecchi ISDN è possibile attivare fino a dieci numeri di telefono diversi. Un MSN è uno dei **numeri di telefono assegnati senza il prefisso locale**.

(Multiline contiene 3 numeri. Ulteriori MSN devono essere richiesti.)*

Il telefono utilizza l'MSN in modo individuale, in base alle proprie esigenze. In questo caso si distingue tra:

- ◆ **MSN di ricezione:** numeri ai quali si può essere chiamati. È possibile associare MSN di ricezione a determinati utenti interni (apparecchi terminali). Le chiamate in arrivo saranno trasferite soltanto agli apparecchi terminali a cui è attribuito l'MSN di ricezione corrispondente. Gli apparecchi terminali sono per es. portatili o segreterie telefoniche.
- ◆ **MSN di trasmissione:** numeri che sono stati trasmessi alla persona chiamata. Tramite gli MSN di trasmissione avviene il calcolo dei costi presso l'operatore di rete. È possibile attribuire in modo fisso a ciascun utente interno un MSN di trasmissione.

Nota:

L'MSN deve essere inserito (programmato) obbligatoriamente

I possibili utenti interni sono:

- ◆ **portatili** cui è possibile assegnare i numeri interni da 1 a 6.

Esempio di assegnazione degli MSN

Sono stati attivati quattro MSN, due per scopi aziendali (MSN1, MSN2) e due per scopi privati (MSN3, MSN4). Su una base sono collegati quattro portatili. Due portatili (INT 1 e 2) devono essere utilizzati per fini aziendali, gli altri due (INT 3 e 4) per fini privati.

* Dipende dall'operatore di rete

| Utente interno | MSN di ricezione | MSN di trasmissione |
|------------------------|------------------|---------------------|
| Aziendali: | | |
| Portatili: INT 1, 2 | MSN1 MSN2 | MSN1 |
| Privati: | | |
| Portatile: INT 3 | MSN3 | MSN3 |
| Portatile: INT 4 | MSN4 | MSN4 |

Avviare l'assistente d'installazione ed eseguire le impostazioni della base

 → Stazione base → ISDN
→ Assistente

Si Premere il tasto del display per avviare l'assistente di installazione.

Attenzione:

- ◆ Se l'assistente di installazione è attivo, nessun altro portatile può accedere alle impostazioni di menu della base.
- ◆ Per uscire dall'assistente di installazione prima della conclusione, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata . Tutte le modifiche già salvate con **OK** vengono mantenute.
- ◆ Per saltare un'impostazione, premere  o il tasto del display **No**.
- ◆ Per tornare indietro da un'impostazione precedente, premere .

Propri numeri (MSN)

Con la conferma della richiesta per la connessione ISDN, l'operatore di rete ha comunicato diversi numeri personali (MSN). È possibile memorizzare fino a 10 numeri.

Se sul telefono non è ancora stato registrato alcun MSN, è necessario inserirlo.

Registrare manualmente i propri numeri (MSN) e digitare i nomi per gli MSN

Inserire numeri propri (MSN)?

Confermare con **Si**.



Digitare l'MSN. Se gli MSN sono stati individuati automaticamente, il numero è già registrato.



Ev. passare alla riga successiva e inserire il nome (facoltativo).

OK

Premere il tasto del display. La voce è memorizzata

Questo viene ripetuto automaticamente per tutti gli MSN. Gli MSN registrati vengono attribuiti automaticamente a tutti i portatili come MSN di ricezione.

Impostare l'MSN di ricezione

Tramite l'MSN di ricezione vengono accettate le chiamate in arrivo. Gli MSN assegnati al collegamento ISDN possono essere attribuiti a piacere a diversi apparecchi terminali. È possibile associare a un apparecchio terminale diversi MSN di ricezione.

Impostare MSN di ricezione?

Confermare con **Si**.

Assegnazione: <Selezione MSN>

Nella riga di intestazione viene visualizzato il numero interno dell'apparecchio terminale per il quale deve valere l'attribuzione, per es. INT 2. Confermare con **Cambia**.

Viene visualizzata la lista degli MSN registrati. Gli MSN di ricezione assegnati sono contrassegnati da √. Normalmente, a tutti i portatili vengono associati tutti gli MSN impostati come MSN di ricezione.



Selezionare l'MSN e premere **OK** per modificare l'assegnazione.

Ripetere lo stesso procedimento per tutti gli MSN per cui si desidera modificare l'assegnazione.



Premere il tasto del display per terminare l'assegnazione per questo apparecchio terminale.

Ripetere la procedura per tutti gli apparecchi terminali registrati sul telefono.

Impostare l'MSN di trasmissione

È possibile assegnare a ciascun utente interno o apparecchio terminale esattamente uno degli MSN di trasmissione disponibili. Questo viene trasmesso dall'interlocutore e l'operatore di rete calcola i costi di conversazione relativi a questo MSN.

Impostare MSN di trasmissione?

Confermare con **Si**.

Assegnazione: <Selezione MSN>

Nella riga di intestazione viene visualizzato il numero interno dell'apparecchio terminale per il quale deve valere l'attribuzione, per es. INT 2. Confermare con **Cambia**.

Viene visualizzata la lista degli MSN registrati. Gli MSN di ricezione assegnati sono contrassegnati da ✓.



Selezionare l'MSN e premere **OK**.



Premere il tasto del display per terminare l'assegnazione per questo apparecchio terminale.

Ripetere la procedura per tutti gli apparecchi terminali registrati sul telefono. In seguito l'assistente di installazione viene concluso. Sul display viene visualizzato **Installazione completata**.



Premere **a lungo** (stand-by).

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.

 Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

 Premere **a lungo** il tasto impegno linea  e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

Note:

- La selezione mediante rubrica telefonica, rubrica VIP (pag. 1, pag. 22) o lista dei numeri selezionati (pag. 25) consente di inserire una quantità minore di numeri.
- È possibile assegnare ai tasti i numeri delle voci nella rubrica (pag. 35).
- Con la chiamata vocale è possibile selezionare i numeri pronunciando il nome corrispondente. (pag. 24).

Terminare la chiamata

 Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere alle chiamate

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

Premere il tasto impegno linea 

Premere il tasto viva voce 

Se il portatile si trova nella base e la funzione **RispostaAutom.** è attivata (pag. 37), per accettare la chiamata basta sollevare il portatile dalla base.

Se la suoneria disturba, premere il tasto del display **Suon.Off.** Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display può ancora essere accettata.

Trasmissione del numero di telefono

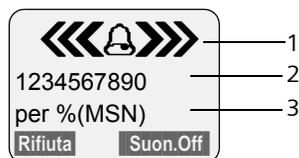
Alla ricezione di una chiamata sul display è possibile visualizzare il numero o il nome del chiamante, premesso che:

- ◆ L'operatore di rete offra il servizio CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante
- ◆ Il servizio CLIP sia stato attivato presso il proprio operatore di rete. Sulla rete ISDN di Swisscom, il CLIP viene trasmesso automaticamente.

Visualizzazione sul display con CLIP

Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display sarà visualizzato il nome al posto del numero. Se al numero è stato assegnato un modello vocale, la chiamata viene segnalata anche dalla riproduzione di tale modello vocale.

Se è stato modificato il nome dell'MSN chiamato (pag. 42), questo viene visualizzato.



- 1 Simbolo dello squillo
- 2 Numero o nome del chiamante
- 3 MSN di ricezione che viene chiamato

Sopprimere la trasmissione del numero in modo permanente (CLIR)

Presupposto: l'operatore di rete offre il servizio "soppressione temporanea della trasmissione del numero".

CLIR = Calling Line Identification Restriction, blocco della visualizzazione del proprio numero.

Se non si desidera che il proprio numero sia trasmesso all'interlocutore, è possibile sopprimere la trasmissione del numero di telefono.

Al momento dell'acquisto, il numero viene visualizzato sul telefono del destinatario della chiamata.

Per informazioni sulla soppressione del numero solo per la chiamata successiva, v. pag. 16.

 →  → Stazione base → ISDN

Sempre non ident.

Selezionare e premere **OK**
(√ = on).



Premere **a lungo** (stand-by).

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo anche altre persone possono partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare o disattivare il tasto viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

tenere premuto il tasto viva voce 
mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, v. pag. 37.

Rifiutare una chiamata

Rifiuta Premere il tasto del display.

La chiamata viene rifiutata per tutto il gruppo di MSN.

Stabilire le impostazioni per la chiamata successiva

A seconda dell'operatore di rete è possibile eseguire le seguenti impostazioni per la chiamata successiva:

- ◆ Soppressione della trasmissione del numero (CLIR), a condizione che il servizio "soppressione temporanea della trasmissione del numero" venga offerto dall'operatore di rete.
Dopo la chiamata, l'impostazione viene ripristinata e il numero viene nuovamente trasmesso, anche se si richiama nuovamente il numero selezionato dalla lista dei numeri selezionati.
Sopprimere il numero in modo permanente, v. pag. 16.
- ◆ Stabilire l'MSN di trasmissione. Per un portatile è stato stabilito un MSN di trasmissione individuale (pag. 43), tuttavia per la chiamata successiva si desidera selezionare un altro MSN come MSN di trasmissione.
- ◆ Attivare/disattivare il Keypad (pag. 48).

Eseguire le impostazioni per la chiamata successiva

 →  → **Pross.selezione**

Modificare i dati su più righe:

Anonimo

Selezionare **Si** o **No**.

MSN

Selezionare l'MSN di trasmissione e premere **OK** (✓ = on). La selezione successiva avviene con questo MSN, che viene trasmesso al destinatario anche sotto forma di informazione sul numero.

Keypad

Selezionare **Si** o **No**.

Selez. Premere il tasto del display.

 Inserire il numero.

 / **Selez.** Premere il tasto impegno linea o il tasto del display.

Prenotazione su occupato (CCBS)

Se l'interlocutore non risponde o la linea è occupata, è possibile avviare una prenotazione.

Presupposto: il centralino telefonico è compatibile con questo servizio.

Attivare la prenotazione

Richiama Premere il tasto del display e attendere la conferma dal centralino.

Ora della prenotazione:

- ◆ Prenotazione su occupato – CCBS:
CCBS = Completion of calls to busy subscriber. La prenotazione avviene non appena l'utente chiamato ha terminato il collegamento.

Attenzione:

- ◆ Se al momento della prenotazione
 - si è collegati con un altro interlocutore, la prenotazione viene interrotta fino alla conclusione della conversazione.
 - si è collegati con un utente interno, la prenotazione viene segnalata come conversazione in attesa. Se non si accetta la chiamata, la prenotazione viene ripetuta.
- ◆ Una prenotazione non viene trasferita in caso di inoltro di chiamata interno impostato.

Attivare la prenotazione per la consultazione esterna

Si desidera avviare una consultazione (pag. 19). L'utente della consultazione è occupato. È possibile attivare una prenotazione:

 Aprire il menu.

Richiamata Selezionare e premere **OK**.

Accettare la prenotazione

Il portatile squilla e il display visualizza il numero della prenotazione.

Stabilire il collegamento

 Premere il tasto impegno linea.

Viene emesso un segnale di linea libera. L'altro utente viene chiamato. Viene stabilito il collegamento.

Cancellare la prenotazione

Se non è più necessaria la prenotazione, è possibile cancellarla prima che venga stabilito il collegamento:

Cancella Premere il tasto del display.

Verificare/cancellare la prenotazione



Richiamata Selezionare e premere **OK** (✓ = prenotazione attiva). Il numero di prenotazione attuale viene visualizzato sul display.

OK Premere il tasto del display. La prenotazione rimane attiva.

Oppure:

Cancella Premere il tasto del display. La prenotazione viene cancellata.

Blocco collegamento

Presupposto: è stato richiesto il blocco collegamento presso il proprio operatore. Per eventuali problemi, rivolgersi innanzi tutto all'operatore di rete.

Predisporre il blocco collegamento

Se è stato richiesto il blocco collegamento, si prolunga il tempo fino alla chiusura del collegamento:



1 sec **OK** Prolungare a 30 sec. il tempo restante fino all'interruzione della comunicazione.

oppure

0 + **OK** Impostare su 3 sec. il tempo restante fino all'interruzione della comunicazione.

Servizio identificazione

Eseguire i seguenti passi durante la chiamata oppure subito dopo che il chiamante ha riattaccato. Non premere il tasto di fine chiamata !

 → **Identif.chiamante**

L'identificazione del chiamante avviene nel centralino telefonico. Successivamente viene recapitata dall'operatore di rete uno stampato sotto forma di elenco con i numeri dei chiamanti, l'ora e la data. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'operatore di rete.

Funzioni durante una conversazione

Disattivare l'audio del portatile

Durante una conversazione sulla linea esterna, è possibile disattivare il microfono del portatile. L'interlocutore sente una melodia di attesa.

Disattivare l'audio del portatile



Premere il tasto di navigazione a sinistra.

Annullare la disattivazione dell'audio



Premere il tasto del display.

Effettuare una conversazione con più utenti

Se si desidera telefonare con diversi utenti, avviare innanzi tutto una consultazione. A questo punto è possibile parlare alternativamente ("Conversazione alternata", pag. 19) o contemporaneamente ("Conferenza", pag. 20) con i vari utenti.

Consultazione

La consultazione presenta due possibilità:

- ◆ **Consultazione esterna:** durante una conversazione esterna si telefona a un altro utente esterno.
- ◆ **Consultazione interna:** durante una conversazione esterna si telefona a un altro utente interno.

Attivare la consultazione esterna



Premere il tasto R.

Oppure:



Premere il tasto del display.



Digitare il numero del nuovo utente esterno.

Nota:

È possibile stabilire il collegamento anche attraverso la rubrica telefonica o altre liste (pag. 22).

Avviare la consultazione interna



Premere il tasto di navigazione. Il collegamento con il primo utente viene messo in attesa.



Digitare il numero dell'utente interno desiderato.

Nota:

È possibile selezionare un numero interno anche con (per es. INT 1) e premere / OK.

L'utente della consultazione non risponde



Premere il tasto del display. Si ritorna al primo utente.

L'utente della consultazione è occupato

Si sente il segnale di occupato. È possibile impostare una prenotazione (pag. 17).

Tornare all'interlocutore in attesa.

L'utente della consultazione risponde

Ora esiste un collegamento attivo con il nuovo utente e un collegamento in attesa con il primo utente.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Conversazione alternata (pag. 19)
- ◆ Conferenza (pag. 20)
- ◆ Trasferire la chiamata (pag. 20)

Alternare

È possibile parlare alternativamente con due utenti.

Presupposto: è stata predisposta la consultazione (pag. 19) oppure è stato accettato un avviso di chiamata (pag. 20).



Si alterna tra i due utenti.

Terminare la consultazione/conversazione alternata



Aprire il menu.

TerminaChiamata

Selezionare e premere **OK**. La chiamata attiva viene terminata. Si ritorna all'utente in attesa.

Oppure:



Premere il tasto di fine chiamata. Il collegamento attivo viene chiuso. Si viene richiamati automaticamente dall'utente esterno messo in attesa.

Se l'utente attivo termina il collegamento, si sente il segnale di occupato.

Passare all'interlocutore in attesa.

Se l'utente in attesa termina il collegamento, la chiamata attiva viene mantenuta.

Conferenza

Si parla contemporaneamente con due utenti. È possibile instaurare una conferenza con:

- ◆ un utente interno e uno esterno.

Presupposto: è stata predisposta la consultazione (pag. 19) oppure è stato accettato un avviso di chiamata (pag. 20).

Creare la conferenza

Confer. Premere il tasto del display.

Terminare la conferenza



Premere (stand-by).

Se è attivo almeno un collegamento esterno gli altri due partecipanti alla conferenza vengono messi in collegamento. Altrimenti tutte le chiamate vengono concluse.

Trasformare la conferenza in una consultazione (pag. 19)

Singolo Premere il tasto del display.

La conferenza viene terminata e ora si è di nuovo in modalità conversazione alternata (pag. 19). Il collegamento con l'utente esterno è attivo.

Trasferire le chiamate

Trasferire la chiamata a un altro portatile

È in corso una chiamata **esterna** e si desidera trasferirla a un altro portatile.

Creare una conversazione di consultazione **interna** (pag. 19).



Premere il tasto di fine chiamata (anche prima della risposta) per trasferire la chiamata.

Elaborare una chiamata esterna segnalata come conversazione in attesa – CW (Call Waiting)

Presupposto: l'avviso di chiamata è impostato (pag. 43).

Se durante una conversazione giunge una chiamata esterna, si sente l'avviso di chiamata (segnale breve). In caso di trasmissione del numero di telefono, sul display viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Si hanno le seguenti possibilità:

Accettare l'avviso di chiamata – chiamata di consultazione

Rispondi

Premere il tasto del display. Si risponde alla chiamata, mentre la prima chiamata viene messa in attesa. Entrambi gli utenti vengono visualizzati sul display; l'utente attivo è contrassegnato.

È possibile alternare (pag. 19), avviare una conferenza (pag. 20) oppure trasferire la chiamata (pag. 20).

Rifiutare l'avviso di chiamata

Rifiuta Premere il tasto del display.

La chiamata viene rifiutata. La chiamata non viene più segnalata. Il chiamante sente un tono di occupato.

Cambiare interlocutore



Terminare la chiamata attuale. La chiamata segnalata con l'avviso di chiamata diventa una chiamata normale.



Premere il tasto di impegno linea per rispondere alla chiamata.

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ Rubrica telefonica
- ◆ Rubrica VIP
- ◆ Lista dei numeri selezionati
- ◆ Lista delle chiamate

Nella rubrica telefonica, rubrica VIP è possibile registrare fino a 200 voci (a seconda delle dimensioni delle singole voci).

Nella Rubrica VIP è possibile memorizzare fino a 10 voci.

È possibile creare una rubrica telefonica/rubrica VIP, personalizzate per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque inviare ad altri portatili (pag. 23).

rubrica telefonica/rubrica VIP

Nella **rubrica telefonica/rubrica VIP** è possibile memorizzare i numeri di telefono e i nomi da associarvi.

Aprire la rubrica/rubrica VIP in stand-by con il tasto .

Lunghezza delle voci

Numero: massimo 32 cifre

Nome: massimo 16 caratteri

Nota:

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica o rubrica VIP (selezione rapida) è possibile associare il numero a un tasto del telefono (pag. 35).

Salvare il numero nella rubrica telefonica/rubrica VIP

 → Nuova voce

Modificare i dati su più righe:

Numero:

Inserire il numero.

Nome:

Inserire il nome.

Anniver.:

Inserire un eventuale anniversario (pag. 24).

Salvare le modifiche.

Se il telefono è collegato a un centralino telefonico, vedere a pag. 47.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica/rubrica VIP

 /  Aprire la rubrica telefonica/rubrica VIP.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato.
- ◆ Inserire il primo carattere (max. 10) del nome desiderato, quindi con  scorrere fino al nome.

Selezionare con la rubrica telefonica/rubrica VIP

 /  →  (selezionare la voce)



Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica/rubrica VIP

 /  →  (selezionare la voce)

Visualizzare la voce

Visualiz.

Premere il tasto del display. Viene visualizzata la voce. Indietro con **OK**.

Modificare la voce

Visualiz. **Modif.**

Premere in sequenza i tasti del display.

Eseguire e salvare le modifiche.

Utilizzare altre funzioni

 /  →  (selezionare la voce)
→  (aprire il menu)

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero

Modificare o completare un numero memorizzato. Quindi è possibile eseguire la selezione o richiamare altre funzioni premendo .

Modifica

Modificare la voce selezionata.

Cancella

Cancellare la voce selezionata.

Voce VIP (solo rubrica telefonica)

Contrassegnando una voce della rubrica con **VIP** (Very Important Person) e attribuendole una determinata suoneria, è possibile sapere dallo squillo chi chiama.

Presupposto: trasmissione del numero di telefono (pag. 15).

Registra modello (solo rubrica telefonica)

Pronunciare il nome della voce selezionata e salvare il modello vocale (pag. 25).

Ascolta modello

Riprodurre il modello vocale (pag. 25).

Cancella modello

Cancellare il modello vocale (pag. 25)

Trasferisci

Inviare singole voci a un altro portatile (pag. 23).

Cancella Tutto

Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica rubrica VIP.

Trasfer. Tutto

Inviare la lista completa a un altro portatile (pag. 23).

Memoria Libera

Visualizzare il numero delle voci ancora disponibili nella rubrica telefonica, rubrica VIP (pag. 22).

Trasmettere una voce dalla rubrica telefonica/rubrica VIP a un altro portatile

Presupposti:

- ◆ Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile deve essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica.

 /  →  (selezionare la voce)
→  (aprire il menu)

→ **Trasferisci / Trasfer. Tutto**



Inserire il numero interno del portatile del destinatario e premere **OK**. Viene visualizzato **Trasferimento Voce ad altro portatile**.

Si / No

Premere il tasto del display.

L'invio riuscito della voce viene confermato con un messaggio e con un segnale acustico di conferma sul portatile del destinatario.

Attenzione:

- ◆ Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario.
- ◆ La trasmissione viene interrotta
 - in caso di chiamata esterna
 - quando la memoria del portatile ricevente è piena.

Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica telefonica si possono acquisire i numeri visualizzati in una lista, per es. nella lista delle chiamate o nella lista dei numeri selezionati oppure durante una conversazione.

Viene visualizzato un numero:

 → **Copia in Rubrica**

Completare la voce, v. pag. 22.

Copiare il numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di utilizzo è possibile aprire la rubrica telefonica, per es. per acquisire un numero. È necessario che il portatile non si trovi in stand-by.

In base alle condizioni di utilizzo, aprire la rubrica telefonica con  oppure  oppure  **Rubrica**.

 Selezionare la voce (pag. 22).

Memorizzare l'anniversario nella rubrica telefonica

A ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare un anniversario e un'ora in cui, allo scadere dell'anniversario, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

 →  (Selezionare la voce; pag. 22)

Visualiz. **Modif.**

Premere in sequenza i tasti del display.

 Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. Premere il tasto del display.

Modificare i dati su più righe:

Data:

Inserire giorno/mese a 4 cifre.

Ora:

Inserire l'ora/minuti a 4-cifre per la chiamata di promemoria.

Segna.:

Scegliere il tipo di segnalazione e premere **OK**.

Salvare le modifiche (pag. 12).

Nota:

È necessario indicare l'ora in cui si desidera ricevere la chiamata di promemoria. Per quanto riguarda la segnalazione ottica, l'indicazione dell'ora è superflua e viene automaticamente impostata su 00:00.

Cancellare l'anniversario

 →  (Selezionare la voce; pag. 22)

 Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. **Cancel** **Salva**

Premere in sequenza i tasti del display.

Chiamata di promemoria in occasione di un anniversario

Una chiamata promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

Suon.Off

Premere il tasto del display per terminare la chiamata promemoria.

Chiamata vocale

È possibile selezionare un numero dalla rubrica telefonica pronunciando il nome corrispondente. Perché il telefono possa "riconoscere" la voce dell'utente, è necessario registrare per ogni nome un modello vocale, vale a dire pronunciare il nome nel portatile ad alta voce e memorizzarlo.

Inoltre, è possibile impostare il telefono in modo che, in caso di chiamata esterna, al posto dello squillo venga annunciato il nome di chi sta chiamando (pag. 37).

È possibile salvare **complessivamente** i modelli vocali di 30 voci della rubrica telefonica. Le voci con il modello vocale sono contrassegnate con .

Registrazione del modello vocale

Registrazione del modello vocale in un ambiente poco rumoroso. La distanza dal portatile deve essere di circa 25 cm. Il modello vocale può durare 1,5 secondi.

Nota:

Se si utilizza la selezione vocale soprattutto in viva voce, è consigliabile registrare il modello vocale tramite il dispositivo viva voce.

 →  (selezionare la voce; pag. 22)

 Aprire il menu.

Registra modello

Scegliere.

OK Premere il tasto del display per avviare la registrazione.

Viene emesso un breve segnale acustico. Sul display viene visualizzata una richiesta corrispondente. Pronunciare il nome. Ripetere il nome dopo la richiesta sul display e un ulteriore segnale acustico.

Nota:

se lo spazio in memoria è insufficiente per un nuovo modello vocale, sul display compare un avviso. Il telefono torna automaticamente alla rubrica telefonica. Cancellare un modello vocale e selezionare di nuovo **Registra modello**.

Per **modificare** un modello vocale, è necessario cancellarlo (pag. 25) e registrarlo nuovamente.

Selezione con la chiamata vocale:

 Premere **a lungo**.

Pronunciare il nome dopo il segnale acustico. Se il nome corrisponde a un modello vocale registrato, questo viene ripetuto. Il numero viene selezionato.

Ascoltare il modello vocale:

 →  (selezionare la voce con )

 Aprire il menu.

Ascolta modello

Selezionare e premere **OK**. Il modello vocale viene riprodotto in modalità viva voce.



Premere **a lungo** (stand-by).

Cancellare il modello vocale

 →  (selezionare la voce con )

 Aprire il menu.

Cancella modello

Selezionare e premere **OK**.



Premere **a lungo** (stand-by).

La voce della rubrica telefonica viene mantenuta.

Lista dei numeri selezionati

La lista dei numeri selezionati riporta gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il nome assegnatogli.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati



Premere **brevemente** il tasto.



Selezionare la voce desiderata.



Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto del display **Visualiz.**

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati



Premere **brevemente** il tasto.



Selezionare la voce desiderata.



Aprire il menu.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

RiselezioneAutom.

Il numero viene selezionato automaticamente a intervalli fissi (almeno ogni 50 secondi). Il tasto viva voce lampeggia, l'ascolto amplificato è attivo.

- Se l'utente risponde: premere il tasto impegno linea . La funzione è terminata.
- Se l'utente non risponde: la chiamata si conclude dopo circa 30 secondi. Dopo aver premuto un tasto qualsiasi o dopo dieci tentativi non riusciti, la funzione termina.

Utilizza Numero (come nella rubrica telefonica pag. 23)

Copia in Rubrica

Copiare la voce nella rubrica (pag. 23).

Cancela (come nella rubrica telefonica pag. 23)

Cancela Tutto (come nella rubrica telefonica pag. 23)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  è possibile richiamare le seguenti liste:

- ◆ Segreteria di rete (Combox)
(se l'operatore di rete offre questa funzione e la segreteria di rete (Combox) è impostata per la selezione rapida, (pag. 45))
- ◆ Lista delle chiamate

Nelle liste vengono visualizzate le chiamate appartenenti agli MSN di ricezione attribuiti al portatile.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia. In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica la presenza di nuovi messaggi:

| Simbolo | Nuovo messaggio... |
|---|---------------------------------------|
|  | ... nella segreteria di rete (Combox) |
|  | ... nella lista delle chiamate |

Il numero di voci nuove viene visualizzato sotto il rispettivo simbolo.

Premendo il tasto lampeggiante , è possibile richiamare le liste contenenti nuovi messaggi.

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto  smette di lampeggiare. In presenza di nuove voci supplementari, il tasto messaggi può essere nuovamente impostato su lampeggiante (pag. 26), ades. per segnalare agli altri utenti la presenza di nuove voci.

Far lampeggiare il tasto messaggi

Presupposto: in una delle liste è ancora presente almeno una voce nuova.

 Aprire la lista delle chiamate.

LED messaggi ON

Selezionare e premere **OK**.



Premere **a lungo** (stand-by).

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto  smette di lampeggiare.

Lista delle chiamate

Vengono visualizzate tutte le chiamate su un MSN di ricezione assegnato al portatile. Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate ricevute.

A seconda del **Tipo di Lista** impostato vengono memorizzate **Tutte** oppure soltanto le **Chiamate perse** (pag. 27).

Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono

- ◆ **Tutte** salvate più volte;
- ◆ **Chiamate perse** salvate una volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

ListaCh.: 01+02

Numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, già lette

Impostare il tipo di lista delle chiamate

 → ListaCh.: 01+02 → 
→ Tipo di Lista

Chiamate perse / Tutte

Selezionare e premere **OK**
(√ = attivo).



Premere **a lungo** (stand-by).

Quando si passa ad un altro tipo di lista, le voci contenute nella lista delle chiamate vengono mantenute.

Voce della lista

Esempio di una voce presente nella lista:

| Chiamate perse | |
|-----------------|----------------|
| Nuove | 01/02 |
| 1234567890 | |
| 28.09.04 | 09:45 |
| Cancella | Rispost |

- ◆ Il tipo di lista (nell'intestazione)
- ◆ Stato della voce
 - Nuove:** nuova chiamata persa
 - Vecchie:** voce già letta
 - Risposte:** la chiamata è stata accettata (solo per il tipo di lista **Tutte**)
- ◆ Numero progressivo della voce
per es. 01/02 significa: prima voce di un totale di due
- ◆ Numero o nome del chiamante
È anche possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica (pag. 23).

- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 36)

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ **Richiamare il chiamante** (se il numero di telefono del chiamante è stato trasmesso, pag. 15)

Premere il tasto del display **Rispost**. La chiamata viene restituita immediatamente. Il numero di telefono viene inserito nella lista dei numeri selezionati.

- ◆ **Cancellare una voce**

Premere il tasto del display **Cancella**.

Se il telefono è collegato ad un impianto telefonico, a tutti i numeri selezionati dalla lista delle chiamate o dalla lista dei messaggi della segreteria telefonica viene anteposto automaticamente il prefisso.

MSN di ricezione

È possibile fare in modo che per ogni chiamata venga visualizzato l'MSN di ricezione.

Selezionare la voce.



Aprire il menu.

MSN chiamato

Selezionare e premere **OK**.

Viene visualizzato l'MSN chiamato. Se è stato modificato il nome dell'MSN (pag. 42), questo viene visualizzato. Con **OK** o  si torna alla lista delle chiamate.

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione: verranno cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

 → ListaCh.: 01+02 →  (aprire il menu) → **Cancella lista**



Premere **a lungo** (stand-by).

Telefonare a tariffe convenienti

È possibile richiedere che dopo una telefonata sul portatile venga visualizzato il costo. È possibile visualizzare la durata delle chiamate (in minuti) oppure i costi (in CHF).

Visualizzare la durata e i costi della chiamata

La visualizzazione della durata e dei costi delle chiamate sarà possibile se è stata impostata la trasmissione degli impulsi e il corrispondente addebito per scatto di CHF 00,10.

- ◆ Per per gli addebiti è stato impostato 00,00, vengono visualizzati gli **scatti** di una conversazione.
- ◆ Se sono stati impostati gli addebiti per scatto e la valuta corrispondente, viene visualizzato il costo di una conversazione.

Nota:

Gli addebiti vengono trasmessi automaticamente dalla centrale. Il fattore è pari a CHF 0,10. Se viene inserito un fattore (p. es. 0,20), a ogni chiamata in uscita questo viene sostituito dal fattore trasmesso dalla centrale e pari a 0,10.

Ogni portatile consente di interrogare gli scatti/addebiti complessivi conteggiati e i costi dell'ultima chiamata effettuata (a seconda dell'impostazione). La somma degli addebiti comprende i costi causati dal portatile in questione. Se l'operatore di rete non fornisce informazioni sulle tariffe, viene visualizzata solo la durata della chiamata.

Impostare la tariffa per scatto e la valuta

 →  → **Addebiti** → (ev. PIN di sistema-) → **Impostazioni**

Modificare i dati su più righe:

Tariffa scatto:

Indicare i costi per scatto, per es.

per 6 Cent.

Valuta:

Inserire l'abbreviazione per la valuta.

Salvare le modifiche.

Nota:

- Se il valore del costo per uno scatto viene impostato su 00,00, le tariffe memorizzate fino a questo momento vengono cancellate.
- Se si modifica il valore dei costi, questi vengono aggiunti ai costi risultanti fino a questo momento.

Visualizzare/cancellare gli addebiti di conversazione

 →  → **Addebiti**
→ (ev. PIN di sistema) → **Riepilogo**

Viene visualizzato il **Totale chiamate** degli addebiti di tutte le conversazioni su tutti gli MSN dalla data Da.

Con , passare ai conti dei singoli MSN impostati sulla base. Per ogni MSN vengono visualizzati i seguenti dati:

Ultima

Addebiti dell'ultima chiamata sull'MSN indicato. Se per l'ultima conversazione è stata attivata una conferenza o si è svolta una conversazione alternata, vengono visualizzati solo gli addebiti per un collegamento.

Totale

Addebiti di tutte le chiamate sull'MSN indicato.

Cancellazione dei singoli conti o della panoramica dei conti

 Sfogliare fino alla panoramica desiderata.

Cancella Premere il tasto del display.

Nota:

Il costo visualizzato e il calcolo effettuato dal gestore telefonico possono essere differenti. Quello vincolante è sempre il calcolo del gestore telefonico!

Utilizzare più portatili

Registrazione i portatili

Sulla base possono essere registrati fino a sei portatili.

Un portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi compatibili.

Attenzione:

Dopo l'avvenuta registrazione, tutti gli MSN vengono utilizzati come MSN di ricezione e il primo MSN come MSN di trasmissione per questo portatile.

Registrazione automatica di TOP S326ISDN sulla base del portatile

Presupposto: il portatile non è registrato su nessuna base.

La registrazione del portatile sulla base avviene automaticamente.

Collocare il portatile nella base con il **display rivolto verso l'alto**.

Il processo di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. Dopo la registrazione, sul display del portatile viene visualizzato il numero interno, per es. **INT 2** per il numero interno 2. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Se i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati, il numero 6 viene sovrascritto.

Note:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora la base su cui si desidera registrare il portatile non sia in stand-by.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Se sul display viene visualizzato **Ricerca base** o **Registrazione**, è necessario registrare manualmente il portatile.
- È possibile modificare il nome di un portatile (pag. 31).

Registrazione automatica di TOP S326ISDN sulla base del portatile

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 1**. In caso contrario, ripetere l'operazione.

Sul portatile



→ **Portatile** → **Reg. Portatile**

Selezionare la base, per es. **Base 1** e premere **OK**.

Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia, per esempio, **Base 1**.

Sulla base

Nell'arco di 60 sec, premere a lungo (circa 3 sec) il tasto di registrazione/paging accanto alla stazione di ricarica della base.

Registrazione di altri portatili

È possibile registrare altri portatili predisposti al GAP procedendo nel modo seguente:

Sul portatile

Avviare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base

Nell'arco di 60 sec, premere a lungo (circa 3 sec) il tasto di registrazione/paging accanto alla stazione di ricarica della base.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato tranne GAP_M è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

-  Aprire la lista degli utenti interni.
-  Selezionare l'utente interno che si desidera cancellare.
-  Aprire il menu.

Cancella dispos.

Selezionare e premere **OK**.

-  Eventualmente, inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

Si Premere il tasto del display.

Cercare il portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

Sulla base, premere brevemente il **tasto di registrazione/paging**

Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

Sulla base premere brevemente il tasto di registrazione/paging **oppure premere** il tasto impegno linea  sul portatile.

Cambiare base

Se il portatile è registrato su più basi, è possibile impostarlo su una base specifica o sulla base con la ricezione migliore (**Base migliore**).

 →  → **Portatile** → **Scegli base**

 Selezionare una delle basi registrate oppure **Base migliore** e premere **OK**.

Modificare il nome della base

I nomi da "Base 1" a "Base 4" vengono assegnati automaticamente. Il nome della base dipende dal portatile, ossia la base contiene il nome assegnatole dal rispettivo portatile. La stessa base può quindi avere nomi diversi per i diversi portatili. È tuttavia possibile modificare il nome della base.

 →  → **Portatile** → **Scegli base**

 Selezionare la base e premere **Modif.**

 Inserire un nuovo nome (massimo 16 -caratteri) (pag. 52).

Salva Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Chiamare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

 Attivare la chiamata interna.

 Digitare il numero del portatile.

Oppure:

 Attivare la chiamata interna.

 Selezionare il portatile.

 Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili ("chiamata collettiva")

 Aprire la lista dei portatili.

Scegliere **Chiam.Collettiva**

 Premere il tasto impegno linea.

Oppure:

 Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo fino a 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.



Aprire la lista dei portatili.



Scegliere il numero interno, per es. INT 1.

Modif.

Premere il tasto del display.



Inserire il numero.

Salva

Premere il tasto del display.



Premere **a lungo** (stand-by).

I nomi vengono memorizzati nella stazione base. Pertanto, durante la registrazione su un'altra base, è possibile attribuire a un portatile un nome diverso. La base attuale diventa quindi immediatamente riconoscibile.

Cambiare il numero interno di un portatile

Ad ogni portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Qualora siano già stati assegnati tutti i numeri, il numero 6 verrà sovrascritto, sempre che il portatile corrispondente sia in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).



Aprire la lista dei portatili.



Aprire il menu.

Assegna numero

Selezionare e premere **OK**. Viene visualizzata la lista dei portatili.



Il numero relativo al primo portatile lampeggia. Scegliere il portatile.



Inserire il nuovo numero interno (1–6). Il numero precedente del portatile viene sovrascritto.

Salva

Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.



Premere **a lungo** (stand-by).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il segnale acustico d'errore (sequenza decrescente).

Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con il Baby Call attivato, non appena si raggiunge un livello di rumore impostato, viene chiamato il numero di destinazione memorizzato. Come numero di destinazione si può scegliere un numero interno o esterno.

La chiamata del Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero interno (portatile) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso). Durante la chiamata del Baby Call tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. L'altoparlante del portatile è disattivato.

In modalità Baby Call, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Se si accetta una chiamata in arrivo, la modalità del Baby Call viene interrotta per la durata della telefonata e la funzione **rimane attiva**.

Spegndo il portatile, la modalità Baby Call si disattiva. La funzione dovrà essere attivata nuovamente dopo l'accensione del portatile.

Attenzione:

- al momento della messa in servizio, controllare attentamente la funzionalità del Baby Call. Verificare, per esempio, la sensibilità. Se la chiamata del Baby Call è destinata a un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare eventualmente il portatile nella base. In questo modo ci si assicura che la batteria non si scarichi.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può corrispondere a una segreteria telefonica.
- La funzione Baby Call è possibile anche nella modalità Walky-Talky (pag. 58).

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

 →  → Sorveglianza Bimbo

Modificare i dati su più righe:

Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Allarme a:

Premere il tasto del display **Modif.** e digitare il numero di destinazione.

Numero esterno: selezionare il numero di telefono dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Vengono visualizzate soltanto **le ultime 4 cifre**.

Numero interno: **INT**  (selezionare il portatile o **Chiam.Collettiva**, nel caso in cui vi siano più portatili registrati e debbano essere chiamati tutti) **OK**.

Salvare il numero con **Salva OK**.

Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).

Salvare le modifiche (pag. 12).

La funzione è ora attiva. Con  si può passare direttamente da un'impostazione all'altra.

Modificare il numero di destinazione esterno impostato

 →  → Sorveglianza Bimbo

 Passare alla riga **Allarme a:**

Modif. Premere il tasto del display.

◀C Cancellare il numero presente.

Inserire il numero come descritto in "Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 32).

Salvare le modifiche (pag. 12).

Modificare un numero di destinazione interno precedentemente impostato

 →  → Sorveglianza Bimbo

 Passare alla riga **Allarme a:**

Modif. Premere il tasto del display.

Si Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

Modif. Premere il tasto del display. Si apre il campo di inserimento per il numero di telefono.

Inserire il numero come descritto in "Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 32).

Salvare le modifiche (pag. 12).

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposti: è necessario che il telefono sia compatibile con la modalità di selezione multifrequenza e che il Baby Call passi ad un numero esterno.

Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti **9** **#**.

Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate. Le impostazioni del Baby Call rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto del display **Off**.

Se si desidera riattivare il Baby Call con lo stesso numero:

Riattivare la funzione e salvare con **Salva** (pag. 32).

Impostare la modalità Walky-Talky

La funzione Walky-Talky permette la comunicazione tra due portatili, indipendentemente dalla distanza dalla base.

Esempio: si parte per le vacanze e si portano con sé i portatili predisposti per il funzionamento in modalità Walky-Talky. Impostare **su entrambi i portatili** la funzione Walky-Talky.

Presupposto:

Una delle seguenti condizioni deve essere soddisfatta.

- ◆ Entrambi i portatili sono registrati sulla stessa base.
- ◆ Entrambi i portatili sono registrati su basi diverse e sono impostati su **Base migliore** (pag. 30).
- ◆ Uno dei portatili non è registrato su alcuna base e il portatile registrato è impostato su **Base Migliore**.
- ◆ Entrambi i portatili non sono registrati su alcuna base.

Attenzione:

- ◆ In modalità Walky-Talky la distanza tra i due portatili all'aperto può essere di max. 300 m.
- ◆ I portatili non sono più raggiungibili per le chiamate in arrivo.

- ◆ L'autonomia dei portatili si riduce notevolmente.
- ◆ Anche se il portatile viene spento e riacceso, la modalità Walky-Talky viene mantenuta.

Attivare la modalità Walky-Talky

 →  → **Walky-Talky**

Premendo il tasto impegno linea o il tasto viva voce in modalità Walky-Talky,  la chiamata viene trasferita a tutti i portatili che si trovano in modalità Walky-Talky. Il collegamento avviene con il primo portatile che risponde alla chiamata Walky-Talky.

- ◆ L'impostazione della suoneria e dei toni di avviso viene effettuata come se il portatile fosse a contatto con la base (pag. 37).
- ◆ In modalità Walky-Talky sono possibili l'attivazione/disattivazione della suoneria (pag. 38) e l'attivazione/disattivazione del blocco tastiera (pag. 8).
- ◆ Per aprire il menu premere il tasto sul display .

Disattivare la modalità Walky-Talky

Off Premere il tasto del display.

Usare il portatile nella modalità Walky-Talky come Baby Call

Con questa funzione, la modalità Walky-Talky può essere utilizzata come Baby Call. La chiamata del Baby Call viene trasmessa a tutti i portatili che si trovano in modalità Walky-Talky non appena nella stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato.

Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Dopo aver riattaccato, la funzione **rimane attiva**. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

Attenzione:

- **Al momento della messa in servizio, controllare attentamente la funzionalità del Baby Call. Per esempio, verificare la sensibilità e il buon esito del collegamento.**
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare eventualmente il portatile nella base. In questo modo si è essere sicuri che la batteria non si scarichi.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Ricordare che la modalità Baby Call della funzione Walky-Talky non offre una sicurezza ottimale.

Attivare/disattivare la modalità Baby Call



Premere il tasto del display.

Sorveglianza Bimbo

Selezionare e premere **OK**.

Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Per disattivare la funzione, selezionare **Off**.

Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore richiesto (**basso** o **alto**).

Salvare le modifiche.

La funzione Baby Call è ora attivata/disattivata.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare singolarmente le impostazioni.

Selezione rapida delle funzioni e dei numeri

Il tasto sinistro del display e i tasti numerici  e  fino a  possono essere impostati ciascuno con un numero o una funzione.

Sarà sufficiente premere tali tasti per selezionare il numero o avviare la funzione corrispondente.

Impostare un tasto numerico /il tasto sinistro del display

Presupposto: il tasto numerico o il tasto sinistro del display non è ancora impegnato da un numero o una funzione.

Premere il tasto del display  oppure premere brevemente il tasto numerico.

Si apre la lista delle possibili configurazioni di tasti. Si hanno le seguenti possibilità:

Accesso rapido / Rubrica Speciale

Assegnare un numero della rubrica telefonica o rubrica VIP.

La rubrica telefonica o la rubrica VIP si apre.

Selezionare una voce e premere **OK**.

Se si cancella o modifica la voce nella rubrica telefonica rubrica VIP, questo non influisce sull'assegnazione delle funzioni ai tasti numerici o al tasto del display.

Chiamata Anonima

Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva.

Sorveglianza Bimbo

Assegnare al tasto la funzione di impostazione del menu e di attivazione della modalità Baby Call (pag. 32):

 → **Sorveglianza Bimbo**

InserireAppunt. / Sveglia

Assegnare al tasto la funzione di impostazione del menu e di attivazione di un appuntamento o della sveglia(pag. 40):

 → **InserireAppunt. / Sveglia**

Se il tasto sinistro del display è occupato, nella riga inferiore del display al disopra del tasto del display viene visualizzata la funzione selezionata o il nome della voce selezionata nella rubrica telefonica o nella rubrica VIP (eventualmente abbreviata).

Avviare la funzione, selezionare il numero di telefono

Con il portatile in stand-by, premere **a lungo** il tasto numerico oppure premere **brevemente** il tasto del display.

A seconda della configurazione del tasto:

- ◆ I numeri vengono selezionati direttamente.
- ◆ Il menu della funzione viene aperto.

Modificare la configurazione di un tasto

Tasto del display

Premere **a lungo** il tasto sinistro del display.

Si apre la lista delle possibili configurazioni di tasti.

Procedere come descritto per la prima impostazione del tasto (pag. 35).

Tasto numerico

Premere brevemente il tasto numerico.

Cambia

Premere il tasto del display. Viene visualizzata la lista delle possibili configurazioni di tasti.

Procedere come descritto per la prima impostazione del tasto (pag. 35).

Impostare data e ora

Nota:

(Nella rete ISDN di Swisscom, la data/ora vengono aggiornate a ogni chiamata in arrivo).

Se la data e l'ora non sono ancora state impostate, premere il tasto del display **Data Ora** per aprire il campo di inserimento.

Per modificare l'ora, aprire il campo di inserimento mediante:

 →  → **Data / Ora**

Modificare i dati su più righe:

Data:

Inserire giorno, mese, anno (6 cifre).

Ora:

Inserire le ore e i minuti a 4 cifre, per es.

    per le ore 7:15.

Salva Premere il tasto del display.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo del display in diverse lingue.

 →  → **Portatile** → **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata con il segno ✓.

 Selezionare la lingua desiderata e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

    Premere i tasti in sequenza.

 Quindi selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare il display

Si può scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

 →  → **Display**

Aspetto colore

Selezionare e premere **OK**.

 Scegliere il colore e premere **OK** (✓ = colore attuale).

 Premere **brevemente**.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare il contrasto.

Salva Premere il tasto del display.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare uno sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo. Questo viene collocato al posto della visualizzazione in stand-by. In tal modo saranno nascosti la data, l'ora e il nome.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è stato attivato uno sfondo, la voce del menu **Immagine** è contrassegnata con ✓.

 →  → **Display** → **Immagine**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Modificare i dati su più righe:

Attivazione

Selezionare **On** (viene visualizzato lo sfondo) oppure **Off** (nessuno sfondo).

Salvare le modifiche.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** un tasto qualsiasi per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

Impostare la modalità notturna

Quando il portatile si trova nella base, l'illuminazione del display si disattiva parzialmente. Se questa condizione disturba, impostare la modalità notturna. In questo modo quando il portatile si trova nella base, l'illuminazione del display si disattiva completamente.

 →  → **Display**

Modalità Notte

Selezionare e premere **OK**
(✓ = on).

 Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la risposta automatica alla chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere a una chiamata basta sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto di impegno linea .

 →  → **Portatile**

RispostaAutom.

Selezionare e premere **OK**
(✓ = on).

 Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare il volume del ricevitore e del viva voce

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli. Le impostazioni possono essere eseguite solo durante una conversazione esterna oppure quando viene premuto  (a lungo) il tasto impegno linea o il tasto viva voce .

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

Si sta effettuando una conversazione esterna.

 Aprire il menu.

 Selezionare il volume.

Salva Eventualmente, premere il tasto del display per salvare l'impostazione in modo permanente.

Quando  è occupato da un'altra funzione, per esempio, durante una conversazione alternata (pag. 19):

 Aprire il menu.

Volume Selezionare e premere **OK**.

Eseguire l'impostazione (vedere sopra).

Modificare la suoneria

◆ **Volume:**

è possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1-5; per es. volume 2 = ) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = )

◆ **Suonerie:**

Si può scegliere un suono a piacere dal Sound Manager (pag. 39).

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

◆ **Chiamate est.:** per chiamate esterne

◆ **Chiamate int.:** Per chiamate interne

◆ **Appuntamenti:** Per gli appuntamenti impostati (pag. 40)

◆ **Sveglia:** Per una sveglia impostata (pag. 39)

◆ **Tutte uguali:** stessa suoneria per tutte le funzioni

Impostazioni per chiamate esterne

Durante la configurazione (pag. 42), a ogni MSN di ricezione viene attribuita automaticamente una melodia. È possibile modificare questa associazione.

In stand-by, è possibile aprire il menu **Impost.suoneria** anche premendo  **brevemente**.

 →  → **Impost.suoneria**
→ **Chiamate est.**

Impostare il volume

Volume Selezionare e premere **OK**.
 Impostare il volume (1-6).
 Salvare le modifiche.

Impostare la suoneria

Melodia
 Selezionare e premere **OK**.
 Selezionare l'MSN, per es. **MSN1** e premere **OK**.
 Selezionare la melodia.
 Salvare le modifiche.

Impostare l'annuncio del nome

Se è attivata la funzione **ID Chiamant**, dopo il primo squillo viene riprodotto il modello vocale (pag. 24).

Presupposto: trasmissione del numero di telefono

ID Chiamant
 Selezionare e premere **OK**
 (✓ = on).

Impostazioni delle chiamate interne, della chiamata di sveglia e dei promemoria

Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata.

In stand-by, è possibile aprire il menu **Impost.suoneria** anche premendo  brevemente.

 →  → **Impost.suoneria**
 Selezionare l'impostazione, per es. **Chiamate int.**, e premere **OK**.
 Impostare il volume (1-6).
 Passare alla riga successiva.
 Selezionare la melodia.
 Salvare le modifiche.

Suoneria uguale per tutte le chiamate

 →  → **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**
 Impostare il volume e la suoneria (vedere sopra).

Si Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
 Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria in modo permanente

 Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Sul display appare il simbolo .

Riattivare la suoneria

 Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Suon.Off Premere il tasto del display.

Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. Per una chiamata al posto della suoneria si attiva **un tono breve** ("Beep").

 Premere il tasto asterisco **a lungo entro 3 sec.:**

Beep Premere il tasto del display. Le chiamate vengono ora segnalate mediante un breve tono d'attenzione. Sul display viene visualizzato .

Sound Manager

Il Sound Manager del portatile gestisce le suonerie e i suoni che possono essere utilizzati come melodia della suoneria. Può gestire i seguenti tipi di suoni:

| simbolo | Suono | Formato |
|---|-----------------------|----------|
|  | Suonerie, monofoniche | standard |
|  | Polifoniche | standard |

Il simbolo nel Sound Manager viene visualizzato prima del nome. Nel telefono sono preimpostate 3  e 17 . Non è possibile modificare né cancellare i suoni preimpostati.

Riprodurre i suoni

 →  →  (selezionare la voce)

Ascolta Premere il tasto del display. I suoni vengono riprodotti. Con il tasto  si può passare da una voce all'altra.

Fine Premere il tasto del display. La riproduzione viene interrotta.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Durante la riproduzione dei suoni, con il tasto del display **Volume** è possibile regolare il volume.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** viene confermata ogni pressione di tasto.
- ◆ **Toni di conferma:**
 - **Tono di conferma** (sequenza crescente): alla fine dell'inserimento/impostazione e quando giunge una nuova voce nella lista delle chiamate.

- **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati. Il tono di errore indica anche, per es., che più portatili stanno tentando contemporaneamente di modificare le impostazioni della base.
- **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu

◆ **Tono batteria:** la batteria deve essere ricaricata.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

 →  → **Toni di avviso**

Modificare i dati su più righe:

Tono tasti:

Selezionare **On** o **Off**.

Conferma:

Selezionare **On** o **Off**.

BatScar:

On, Selezionare **Off** o **in conv.** Il tono batteria viene attivato o disattivato oppure si attiva solo durante la conversazione. Salvare le modifiche.

Impostare la sveglia

Presupposto: data e ora sono impostate (pag. 36).

Attivare/disattivare e impostare la sveglia

 →  → **Sveglia**

Modificare i dati su più righe:

Attivazione:

Selezionare **On** o **Off**.

Ora:

Inserire l'ora della sveglia a 4-cifre.

Salvare le modifiche (pag. 12).

Viene visualizzato il simbolo .

Una chiamata di sveglia viene segnalata dalla melodia della suoneria selezionata sul portatile (pag. 37). La sveglia suona per circa 60 secondi. Sul display compare Sveglia.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Disattivare la chiamata di sveglia

Presupposto: si attiva la sveglia.

Suon.Off Premere il tasto del display o un tasto qualsiasi.

Impostare il promemoria

Sul portatile è possibile impostare fino a 5 appuntamenti (volume e melodia v. pag. 37).

Memorizzare un appuntamento

Presupposto: data e ora sono impostate (pag. 36).

 →  → **InserireAppunt.**

Viene visualizzata la lista degli appuntamenti memorizzati. Se sono già stati memorizzati cinque appuntamenti, è necessario prima di tutto cancellare un appuntamento presente.

<Nuova voce>

Selezionare e premere **OK**.

Modificare i dati su più righe:

Appuntam.:

Selezionare **On** o **Off**.

Data:

Inserire giorno/mese a 4-cifre.

Ora:

Inserire l'ora e i minuti a 4-cifre.

Testo:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il testo (massimo 16 caratteri) e premere **OK**. Il testo viene visualizzato nella lista come nome dell'appuntamento e visualizzato sul display al momento dell'avviso di appuntamento. Se non si assegna alcun testo, sul

display vengono visualizzate data e ora dell'appuntamento.

Salvare le modifiche.

Viene visualizzato il simbolo . L'appuntamento viene segnalato nella rispettiva lista con . Gli appuntamenti sono riportati nella lista in ordine di data.

Un avviso di scadenza dell'appuntamento viene segnalato con la melodia scelta (pag. 37). L'avviso di appuntamento suona per 30 secondi. Segue la visualizzazione del testo inserito o della data e dell'ora.

Durante una chiamata, un appuntamento viene segnalato da un tono breve.

Gestire gli appuntamenti

 →  → **InserireAppunt.**
→ (Appuntamento selezionare 1-5)

Visualizzare/modificare l'appuntamento:

Visualiz. Premere il tasto del display. L'appuntamento viene visualizzato. Indietro con **OK** oppure:

Modif. Eventualmente, premere il tasto del display per modificare la voce.

Apportare le modifiche.

Utilizzare altre funzioni di menu:

 Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Modifica

Modificare l'appuntamento selezionato.

Cancella

Cancellare l'appuntamento selezionato.

Cancella Tutto

Cancellare tutti gli appuntamenti.

Disattivare o rispondere all'avviso di appuntamento

Presupposto: si attiva un avviso di appuntamento.

Suon.Off Premere il tasto del display per disattivare l'avviso di appuntamento.

Visualizzare gli appuntamenti e gli anniversari scaduti

Gli appuntamenti/anniversari scaduti (pag. 24) vengono memorizzati nei seguenti casi nella lista **Appunt.scaduti**:

- ◆ L'appuntamento/anniversario è scaduto senza che vi sia stata risposta.
- ◆ L'appuntamento/anniversario è stato segnalato durante una chiamata.
- ◆ Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/anniversario è scaduto.

La voce più recente viene inserita all'inizio della lista.

Se in questa lista è presente un nuovo appuntamento/anniversario, sul display compare **Appunt.**. Premendo il tasto del display si apre anche la lista **Appunt.scaduti**.

Aprire la lista attraverso il menu:

 →  → **Appunt.scaduti**



Selezionare l'appuntamento/anniversario.
Vengono visualizzate informazioni relative all'appuntamento/anniversario. Un appuntamento scaduto è contrassegnato da , un anniversario passato da .

Cancel Premere il tasto del display per cancellare l'appuntamento/l'anniversario.



Premere **a lungo** (stand-by).

Se la lista contiene già 10 voci, un nuovo appuntamento scaduto viene memorizzato cancellando la voce meno recente.

Numero di emergenza

Al momento dell'acquisto come numero di emergenza è impostato il 112. Il numero di emergenza può essere modificato o cancellato.

I numeri di emergenza per la Svizzera sono i seguenti:

Pronto intervento medico 144

Polizia 117

Vigili del fuoco 118

Il numero di emergenza può essere selezionato anche con la tastiera bloccata.

Modificare il numero di emergenza

 →  → **Portatile** → **Num.emergenza**

Viene visualizzato il numero di emergenza. Il numero **non** può essere selezionato con  da questo menu.



Modificare il numero di emergenza.



Aprire il menu.

Salva

Selezionare e premere **OK**. La voce è memorizzata.

Nota:

se si reimpostano i parametri di fabbrica del portatile, viene inserito nuovamente il 112. Il numero di emergenza modificato viene cancellato.

Selezionare il numero di emergenza

Il numero di emergenza può essere selezionato anche con la tastiera bloccata (pag. 8).



Inserire il numero di emergenza.



Premere il tasto impegno linea.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile azzerare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, rubrica VIP, lista delle chiamate, la registrazione del portatile sulla base, nonché il contenuto del Sound Manager vengono mantenuti.

 →  → **Portatile** → **Reset Portatile**

Si Premere il tasto del display.

 Premere **a lungo** (stand-by).

 Con o il tasto del display **No** si interrompe la procedura di ripristino.

Eeguire le impostazioni ISDN

Attenzione:

- ◆ Alcune impostazioni non possono essere eseguite da più portatili contemporaneamente. In questo caso viene emesso un tono negativo.
- ◆ Le abbreviazioni tra parentesi dopo i titoli indicano il rispettivo servizio ISDN. Alcuni servizi possono essere utilizzati solo se abilitati dall'operatore di rete (eventuali costi aggiuntivi).

Impostare/cancellare numeri ISDN (MSN)

La linea ISDN mette a disposizione contemporaneamente due linee telefoniche (canali B). Sulla propria stazione di base è possibile impostare fino a 10 numeri personali (MSN). I numeri vengono assegnati dall'operatore di rete.

Impostare l'MSN / modificare il nome

Se con l'assistente di installazione non sono ancora stati memorizzati tutti i numeri (pag. 13), è possibile farlo ora.

Tutti i numeri memorizzati in un secondo momento vengono assegnati automaticamente a tutti i portatili registrati come MSN di ricezione.

A ciascun numero nuovo viene automaticamente assegnata una melodia che è possibile modificare individualmente (pag. 37).

Presupposto: per gli MSN da modificare non sussiste il trasferimento di chiamata (pag. 44).

 →  → **Stazione base** → **ISDN**
→ **Configura MSN**
→ (ev. PIN di sistema-)

 Selezionare l'MSN, per es. MSN1.

Modif. Premere il tasto del display.

 Inserire il numero (max. 20 cifre) (senza prefisso interurbano = prefisso).

  Ev. passare alla riga successiva e inserire i Nomi (max. 16 cifre) (opzionale).

Salva Premere il tasto del display.

Cancellare MSN

 →  → **Stazione base** → **ISDN**
→ **Configura MSN**
→ (ev. PIN di sistema)

 Selezionare l'MSN, per es. MSN1.

Cancella Premere il tasto del display.

Se l'MSN cancellato era l'MSN di trasmissione (pag. 43) di un utente interno, a questo utente viene attribuito automaticamente un nuovo MSN di trasmissione (l'MSN con il numero di posizione più basso).

Assegnare l'MSN

Agli apparecchi registrati è possibile attribuire MSN propri. In questo modo si stabilisce

- ◆ con quale numero viene indicato un apparecchio terminale registrato (MSN di ricezione),
- ◆ con quale numero si seleziona un utente interno (MSN di trasmissione).

Assegnare gli MSN di ricezione

Se al portatile si vogliono assegnare solo determinati MSN di ricezione:

-  Aprire la lista degli utenti interni.
-  Selezionare il numero interno del portatile, per es. INT 1.
-  Aprire il menu.

Impostazioni

-  Selezionare e premere **OK**.
-  Eventualmente inserire il PIN e premere **OK**.

MSN ricezione

-  Selezionare e premere **OK**.
-  Selezionare l'MSN e premere **OK**, per es. MSN1.
-  Premere **a lungo** (stand-by).

Attribuire l'MSN di invio

È possibile assegnare a ciascun utente interno un MSN di trasmissione. Questo MSN viene visualizzato presso il proprio interlocutore e per questo MSN viene anche valutato il costo della chiamata.

-  Aprire la lista degli utenti interni.
-  Selezionare il numero interno del portatile, per es. INT 1.
-  Aprire il menu.

Impostazioni

-  Selezionare e premere **OK**.
-  Eventualmente inserire il PIN e premere **OK**.

MSN transmiss. Selezionare e premere **OK**.

-  Selezionare l'MSN e premere **OK**, per es. MSN1.

-  Premere **a lungo** (stand-by).

Configurare il segnale di occupato per l'MSN (Busy on Busy)

Con questa impostazione, se è già in corso una conversazione esterna tramite questo MSN, il chiamante sente subito il segnale di occupato, indipendentemente dall'impostazione **Chiam. in attesa**.

-  →  → **Stazione base** → **ISDN**

Busy on Busy

-  Selezionare e premere **OK** (✓ = on).

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata – CW (Call Waiting)

Questa funzione può essere impostata individualmente per ciascun portatile. Con l'avviso di chiamata attivato, il chiamante sente la linea libera anche se è già in corso una conversazione. Questa chiamata viene visualizzata sia in modo acustico che visivo sul display del portatile.

Con l'avviso di chiamata disattivato, il chiamante sente il segnale di occupato se è già in corso una telefonata e si è assegnati a questo MSN come unico utente.

“Elaborare una chiamata esterna segnalata come conversazione in attesa – CW (Call Waiting)”, v. pag. 20.

-  Aprire la lista degli utenti interni.
-  Selezionare il numero interno del portatile, per es. INT 1.
-  Aprire il sottomenu.

Impostazioni



Selezionare e premere **OK**.

Eventualmente, inserire il PIN e premere **OK**.

Selezionare **Chiam. in attesa** e premere **OK** (✓ = on).

Trasferire le chiamate

Trasferire le chiamate internamente

Per il trasferimento interno è possibile scegliere sempre un solo destinatario del trasferimento. Se l'utente a cui viene effettuato il trasferimento ha attivato un altro trasferimento interno, il primo trasferimento si conclude comunque presso il primo utente.

La chiamata trasferita viene in ogni caso segnalata all'utente al quale si è indirizzato il trasferimento.

Le seguenti impostazioni vengono confermate con un messaggio sul display e con un tono di conferma.

Impostare il trasferimento di chiamata



→ → **Inoltro chiamata**
→ (ev. PIN di sistema) → **A interno**

Modificare i dati su più righe:

InoltrChiam

Selezionare **On** o **Off**.

Dest.

Premere il tasto del display **Modif.**. Viene visualizzata la lista degli utenti interni. Il proprio portatile e **Chiam.Collettiva** non vengono visualizzati. Selezionare l'utente e premere **OK**.

ChiamDiff

È possibile stabilire quando debba avvenire il trasferimento di chiamata. È possibile scegliere tra 0 (= trasferimento immediato della chiamata), 10, 20 o 30 secondi.

Salvare le modifiche.



Premere **a lungo** (stand-by).

Trasferire le chiamate all'esterno – CF (Call Forwarding)

Per ciascun MSN di ricezione è possibile memorizzare un numero di destinazione per ognuna delle tre seguenti condizioni:

Immediato – SeOccup. – Senza risp

Le tre condizioni possono essere attivate contemporaneamente.

I costi per la deviazione delle chiamate sono a vostro carico.

Le deviazioni esterne di chiamata impostate vengono registrate in una lista. I trasferimenti attivi sono contrassegnati con ✓.

Le seguenti impostazioni vengono confermate con un messaggio sul display e con un tono di conferma.

Impostare il trasferimento di chiamata



→ → **Inoltro chiamata**
→ (ev. PIN di sistema) → **A esterno**

È impostato il trasferimento della chiamata:

Nuovo Premere il tasto del display.

Viene visualizzata la lista dei trasferimenti di chiamata impostati. Per impostare un altro trasferimento di chiamata:



Aprire il menu.

Nuova voce

Selezionare e premere **OK**.

Modificare i dati su più righe:

Attivazione

Selezionare **On** o **Off**.

Per:

Selezionare l'MSN, per es. **MSN1**.

A:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il numero (max. 20 cifre) e premere il tasto del display **Salva**.

Trasf:

Selezionare la condizione, per es. **Immediato**.

Salvare le modifiche.

Modificare la voce

Aprire la lista dei trasferimenti di chiamata impostati.

 Selezionare il trasferimento di chiamata.

Cambia Premere il tasto del display.

Apportare le modifiche come descritto in "Impostare il trasferimento di chiamata" e memorizzare.

Cancelare il trasferimento di chiamata esterno

Aprire la lista dei trasferimenti di chiamata impostati.

 Selezionare il trasferimento di chiamata.

 Aprire il menu.

Cancela Selezionare e premere **OK**.

Modificare i codici di teleselezione

I codici di teleselezione sono le prime cifre del prefisso. Nel caso dell'Italia:

- ◆ **0** per collegamenti con altre città (nazionali)
- ◆ **00** per collegamenti con l'estero (internazionali)

È possibile che in altri Paesi siano valide altre cifre del prefisso. In seguito è necessario modificare queste impostazioni, altrimenti non sono più possibili tutte le prenotazioni dalle liste delle chiamate.

 →  → **Stazione base** → **ISDN**
→ **Codici selezione**

Modificare i dati su più righe:

Nazionale

Inserire/modificare il prefisso (max. 4 caratteri)

Internazion.

Inserire/modificare il prefisso (max. 4 caratteri)

Salvare le modifiche.

Se con il campo di inserimento vuoto si preme **OK**, si cancellano i codici di teleselezione presenti.

Impostare la segreteria di rete (Combox) per la selezione rapida

La segreteria telefonica dell'operatore di rete nella rete deve essere **attivata**.

Se il numero della "segreteria di rete (Combox)" è registrato nel telefono, è possibile utilizzare la selezione rapida, ossia è possibile selezionare direttamente la segreteria di rete (Combox) premendo il tasto  **a lungo**.

Registrare/cancellare il numero della segreteria di rete (Combox)

 →  → **Impost.tasto 1**

 Inserire/modificare il numero della segreteria telefonica in rete.

Salvare le modifiche.

Il numero della segreteria telefonica vale per tutti i portatili registrati.

Chiamare la segreteria di rete (Combox)

Premere **a lungo** il tasto . L'utente viene collegato direttamente alla segreteria di rete (Combox). È possibile comandare la segreteria telefonica anche in modalità viva voce, premendo il tasto viva voce .

Visualizzare/ascoltare il messaggio della segreteria di rete (Combox)

Quando giunge un messaggio, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete (Combox). Sul display viene visualizzato il numero, premesso che sia stata attivata la trasmissione del numero di telefono.

Se si accetta la chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se la chiamata non viene accettata, il numero della segreteria di rete (Combox) viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia. Per eventuali problemi, rivolgersi innanzi tutto all'operatore di rete.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile. Alcune impostazioni non possono essere eseguite da più portatili contemporaneamente. In questo caso viene emesso un tono negativo.

Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati

Proteggere le impostazioni di sistema della base con un PIN di cui solo l'utente è a conoscenza. Il PIN di sistema deve essere inserito anche quando si registra e cancella un portatile dalla base e si ripristinano i parametri iniziali. Il PIN di sistema è valido solo quando è diverso da "0000".

Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre residente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto all'utente.

Attenzione:

Qualora si dovesse dimenticare il PIN, sarà necessario un intervento a pagamento sull'apparecchio da parte di Swisscom.

-  →  → **Stazione base** → **PIN sistema**
-  Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.
-  Inserire il nuovo PIN di sistema. Per motivi di sicurezza, invece delle cifre vengono rappresentati degli asterischi (****).
-   Passare alla riga successiva, ripetere il nuovo PIN di sistema e premere **OK**.
-  Premere **a lungo** (stand-by).

Supporto ripetitore

Con un ripetitore è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo è necessario prima attivare la modalità ripetitore. Le conversazioni effettuate utilizzando questa base saranno interrotte.

Presupposto: il ripetitore è registrato.

-  →  → **Stazione base**
- **Funz. speciali** → **Repeater mode**

Si Premere il tasto del display.

Con il ripetitore in funzione, la voce di menu è contrassegnata con ✓.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Presupposto: è attivo il trasferimento della chiamata.

Durante il ripristino i portatili rimangono registrati. Non verranno azzerate le seguenti impostazioni:

- ◆ PIN di sistema

-  →  → **Stazione base** → **Reset Base**

 Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

Si Premere il tasto del display.

Con  o il tasto del display **No** si interrompe la procedura di ripristino.

Funzionamento su centralini telefonici

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del centralino).

Salvare il prefisso

Presupposto: con questo centralino, per le chiamate esterne è necessario inserire il prefisso prima del numero, per es. "0".

 →  → **Stazione base**
→ **Funz. speciali** → **Cod.linea est.**

 Inserire o modificare il prefisso di max. 4 cifre.

Salvare le modifiche (pag. 12).

Nel caso in cui il prefisso sia memorizzato:

- ◆ Il prefisso viene anteposto automaticamente quando si copia nella rubrica un numero visualizzato sul display e quando si esegue la selezione dalle seguenti liste: lista delle chiamate.
- ◆ Con la selezione manuale e con l'inserimento manuale di numeri della rubrica, di emergenza/diretti, è necessario inserire il prefisso.
- ◆ I prefissi presenti vengono cancellati con .

Opzioni di selezione

La funzione KEYPAD consente il comando di determinati servizi mediante l'inserimento di sequenze di simboli e cifre.

La funzione KEYPAD va attivata al momento della connessione del Top S326ISDN a un sistema telefonico ISDN il cui controllo avvenga mediante protocollo KEYPAD. In questo modo le cifre e i caratteri 0-9, *, # sono inviati come elementi informativi del Keypad. È possibile chiedere al proprio operatore di rete quali informazioni e codici possono essere inviati.

Possibilità di impostazione

Esiste la possibilità di commutare tra le impostazioni **Selez. toni autom.**, **Keypad autom.** e **Selez. di * e #**.

Selez. toni autom.

Dopo l'attivazione della composizione normale, durante la composizione i caratteri * e # non vengono inviati e premendo * e # non si passa al Keypad.

Keypad autom.

Questa impostazione passa automaticamente la segnalazione al Keypad durante la composizione dopo l'inserimento di * o #. Questa commutazione automatica è necessaria per i comandi al centralino telefonico.

Selez. di * e

Dopo aver attivato la selezione di * e #, i simboli * e # vengono inviati al centralino o al sistema telefonico come comandi.

Indipendentemente dalle possibilità di impostazione di cui sopra, dopo la selezione, oppure durante la conversazione, si passa automaticamente alla selezione a toni (DTMF), per es. per il comando a distanza di una segreteria telefonica.

 →  → **Stazione base**
→ **Funz. speciali** → **Modi selezione**

 Selezionare l'impostazione e premere , per es. **Selez. toni autom.** (✓ = on).

Attivare/disattivare il Keypad durante una conversazione

Oltre alle impostazioni permanenti descritte sopra, esiste anche la possibilità di passare provvisoriamente al Keypad.

L'impostazione permane solo per la conversazione esterna in corso e viene annullata automaticamente al termine della chiamata.

In base allo stato di attivazione/disattivazione di **Keypad autom.**, attivare o disattivare **Keypad** durante la conversazione.



Aprire il menu.

Keypad

Selezionare e premere **OK**
(√ = on).

Appendice

Cura

Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché potrebbero generarsi cariche elettrostatiche dannose per l'apparecchio.

Contatto con liquidi

Nel caso in cui il portatile entri in contatto con dei liquidi:

Spegnere il portatile ed estrarre subito le batterie.

Lasciar defluire il liquido dal portatile.

Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto** con il vano batteria aperto e la tastiera rivolta verso il basso (**non metterlo mai** in un forno a microonde, forno normale o simili).

Una volta asciutto riaccendere il portatile.

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

Disturbi e loro risoluzione nella ricerca degli errori

Disturbi e loro risoluzione nella ricerca degli errori

Non necessariamente ogni disturbo è causato da un difetto del telefono. In alcuni casi, è sufficiente disattivare e riattivare l'alimentazione della stazione base (scollegare e ricollegare l'alimentatore) oppure estrarre e reinserire le batterie del portatile. Le indicazioni che seguono possono essere utili in caso di problemi specifici.

Importante: i problemi e i disturbi possono essere risolti solo se viene riportato al rivenditore il sistema completo (stazione base, portatile e cavo di connessione).

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. Le batterie sono scariche.
Caricare o sostituire la batteria (pag. 7).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.
Premere **a lungo** il tasto cancelletto  (pag. 8).

Sul display lampeggia "Base x"

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
2. È stata cancellata la registrazione del portatile.
Registrare il portatile (pag. 29).
3. La base non è accesa.
Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 6).

Sul display lampeggia Ricerca base.

Il portatile è impostato su **Base migliore** e non è attivata né raggiungibile alcuna base.
Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 6).

| |
|---|
| <p>Il portatile non squilla.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La suoneria è disattivata. Attivare la suoneria (pag. 38). 2. È attivato il trasferimento di chiamata su Immediato. Disattivare il trasferimento di chiamata. 3. L'assegnazione dell'MSN all'utente interno manca o è errata. Stabilire l'MSN di trasmissione (pag. 43). |
| <p>Il portatile non squilla come impostato.</p> <p>Impostazione diversa della melodia per l'MSN. Impostare il tono di chiamata esterna sul portatile (pag. 37).</p> |
| <p>Il portatile non squilla dopo aver impostato il numero di telefono ISDN (MSN).</p> <p>Insieme all'MSN è stato memorizzato il prefisso locale. → Salvare l'MSN senza prefisso (dipende dall'operatore di rete).</p> |
| <p>Alcune delle funzioni ISDN non funzionano come indicato.</p> <p>Le funzioni ISDN non sono abilitate. → Informarsi presso l'operatore di rete.</p> |
| <p>Sul display si legge "Operazione Impossibile!"</p> <p>Verificare il collegamento del cavo telefonico della base a NTBA.</p> |
| <p>Gli addebiti non vengono visualizzati.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'operatore di rete non offre questo servizio. 2. Non sono disponibili gli scatti. Richiedere la trasmissione degli scatti presso l'operatore di rete. 3. Le tariffe per scatto sono impostate su "00,00". Impostare gli addebiti per scatto (pag. 28). |
| <p>Il numero del chiamante non viene visualizzato.</p> <p>La trasmissione del numero non è abilitata. Il chiamante dovrebbe richiedere al proprio operatore di rete l'abilitazione della trasmissione del numero (CLIP).</p> |

| |
|---|
| <p>Quando vengono immessi dati si sente un tono di errore (sequenza decrescente).</p> <p>L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. Ripetere la procedura. Osservare il display e se necessario leggere le istruzioni d'uso.</p> |
| <p>Se la chiamata viene trasferita, le condizioni di trasferimento non vengono visualizzate.</p> <p>Il trasferimento di chiamata interno è attivo. Attivare il trasferimento di chiamata esterno. Richiedere l'abilitazione all'operatore di rete.</p> |
| <p>In un sistema telefonico, dopo la selezione non si stabilisce nessun collegamento oppure il collegamento è sbagliato.</p> <p>Il prefisso non è inserito oppure è sbagliato. Controllare e correggere il prefisso (pag. 47).</p> |

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/ Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull'ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che regiducano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria un riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swiscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

Omologazione e Conformità

Il portatile è applicabile in tutta la comunità europea, o svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

"The manufacturer declares, that the Top S326 ISDN is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"
Senior Approvals Manager

CE 0682

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG
Retail Business
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Berna

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700 mAh "for DECT"
- ◆ GP 700mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa Technologies AAA 800

Il portatile viene fornito con le batterie di tipo raccomandato.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

| | |
|----------------------------|--------------------------|
| Capacità | 800 mAh |
| Autonomia | circa 150 ore (6 giorni) |
| Autonomia in conversazione | circa 10 ore |
| Tempo di ricarica | circa 8 ore |

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Consumo di corrente della base

In modalità stand-by: circa 2 Watt
Durante la conversazione: circa 2 Watt

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Il cursore viene comandato con    .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Premere il tasto asterisco  **brevemente** per passare dalla modalità "Abc" a "123" (inserimento numeri), da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: 1^a lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto asterisco  **prima** di inserire la lettera.
- ◆ Premere il tasto asterisco  **a lungo**: viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto asterisco.
- ◆ Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Nomi

Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Se è impostata la scrittura con lettere maiuscole, minuscole o con cifre:

- ◆ Durante l'inserimento nella rubrica, nella riga in fondo del display compare "A" oppure "a".

Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. spazio (qui rappresentato con □);
2. numeri (0-9);
3. lettere (in ordine alfabetico)
4. caratteri restanti.

Per evitare che un nome venga classificato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserimento di caratteri speciali

Scrittura standard

| |  |  |  |  |
|----------|---|---|---|---|
| | *) | | | |
| 1 volta | Spazio | . | Abc-> 123 | # |
| 2 volte | 1 | , | 123 --> abc | @ |
| 3 volte | £ | ? | * | \ |
| 4 volte | \$ | ! | / | & |
| 5 volte | ¥ | 0 | (| § |
| 6 volte | □ | + |) | |
| 7 volte | | - | < | |
| 8 volte | | : | = | |
| 9 volte | | ¿ | > | |
| 10 volte | | ¡ | % | |
| 11 volte | | " | | |
| 12 volte | | ' | | |
| 13 volte | | ; | | |
| 14 volte | | _ | | |

*) Rubrica e altre liste

Schema dei menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, invece di scorrere il menu, aprirlo e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta "scorciatoia").

Esempio: 4 oss 1 oss 4 oss per "impostare la suoneria della sveglia".

In stato di **stand-by** del telefono (aprire menu) premere:

1 SMS

2 Serv. di rete

| | | | |
|-----|------------------|-------|-----------|
| 2-1 | Pross.selezione | | |
| 2-2 | Inoltro chiamata | 2-2-1 | A esterno |
| | | 2-2-2 | A interno |
| 2-3 | Richiamata | | |

3 BabyC/WalkieT

| | | | |
|-----|--------------------|-------|--------------|
| 3-1 | Sorveglianza Bimbo | | |
| 3-2 | Walky-Talky | | |
| 3-4 | Addebiti | 3-4-1 | Riepilogo |
| | | 3-4-2 | Impostazioni |

4 Audio

| | | | | | |
|-----|-----------------|-------|---------------|---------|-------------|
| 4-1 | Impost.suoneria | 4-1-1 | Chiamate est. | 4-1-1-1 | Volume |
| | | | | 4-1-1-2 | Melodia |
| | | | | 4-1-1-3 | ID Chiamant |
| | | 4-1-2 | Chiamate int. | | |
| | | 4-1-3 | Appuntamenti | | |
| | | 4-1-4 | Sveglia | | |
| | | 4-1-5 | Tutte uguali | | |
| 4-2 | Toni di avviso | | | | |

5 Impostazioni 

| | | | | | |
|-----|---------------|-------|-----------------|---------|-------------------|
| 5-1 | Data / Ora | | | | |
| 5-2 | Display | 5-2-1 | Immagine | | |
| | | 5-2-2 | Aspetto colore | | |
| | | 5-2-3 | Contrasto | | |
| | | 5-2-4 | Modalità Notte | | |
| 5-3 | Portatile | 5-3-1 | Lingua | | |
| | | 5-3-2 | RispostaAutom. | | |
| | | 5-3-3 | Num.emergenza | | |
| | | 5-3-4 | Reg. Portatile | 5-3-4-1 | Base 1 |
| | | | | ... | [fino a] |
| | | | | 5-3-4-4 | Base 4 |
| | | 5-3-5 | Scegli base | 5-3-5-1 | Base 1 |
| | | | | ... | [fino a] |
| | | | | 5-3-5-4 | Base 4 |
| | | | | 5-3-5-5 | Base migliore |
| | | 5-3-6 | Reset Portatile | | |
| 5-4 | Stazione base | 5-4-2 | PIN sistema | | |
| | | 5-4-3 | Reset Base | | |
| | | 5-4-4 | Funz. speciali | 5-4-4-1 | Modi selezione |
| | | | | 5-4-4-2 | Repeater mode |
| | | | | 5-4-4-3 | Cod.linea est. |
| | | 5-4-6 | ISDN | 5-4-6-1 | Assistente |
| | | | | 5-4-6-2 | Configura MSN |
| | | | | 5-4-6-3 | Sempre non ident. |
| | | | | 5-4-6-4 | Busy on Busy |
| | | | | 5-4-6-6 | Codici selezione |

6 Segreteria 

| | | | |
|-----|----------------|-------|---------------|
| 6-1 | Impost.tasto 1 | 6-1-1 | Segr. di rete |
|-----|----------------|-------|---------------|

7 Appuntam/ora 

| | |
|-----|-----------------|
| 7-1 | InserireAppunt. |
| 7-2 | Sveglia |
| 7-3 | Appunt.scaduti |

8 Suonerie 

Accessori

Portatile Top S328/S326 ISDN

- ◆ Display a colori retroilluminato (4096 colori)
- ◆ Menu principale grafico con icone
- ◆ Tastiera retroilluminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Rubrica telefonica per circa 200 voci
- ◆ Chiamata vocale
- ◆ Connettore per cuffie



Mobilteil Classic S128/S 126 ISDN

- ◆ Display grafico retroilluminato
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Viva voce
- ◆ Rubrica telefonica per circa 100 voci
- ◆ Baby Call



Ripetitore Gigaset V2

Il ripetitore Gigaset consente di estendere la copertura tra il portatile e la base.



Indice analitico

A

| | |
|--|--------|
| Accendere | |
| portatile | 8 |
| Accessori | 57 |
| Addebiti di conversazione v. Addebiti | |
| Addebiti di una conversazione | 28 |
| Alimentatore | 4 |
| Amplificatore di ricezione v. Ripetitore | |
| Anniversario | 24 |
| non accettato | 41 |
| scaduto, visualizzare | 41 |
| Annullare (procedura) | 9 |
| Annuncio nome | 38 |
| Apparecchiature mediche | 4 |
| Apparecchio acustico | 4 |
| Appuntamento | 40 |
| gestire | 40 |
| scaduto, visualizzare | 41 |
| Ascoltare | |
| modello vocale | 25 |
| Assegnare | |
| MSN di ricezione | 43 |
| MSN di trasmissione | 43 |
| numero (MSN) | 43 |
| Assistente di installazione | 12 |
| MSN | 13 |
| Attivare | |
| appuntamento | 40 |
| avviso di chiamata | 43 |
| Baby Call | 32 |
| blocco tastiera | 8 |
| risposta | 37 |
| toni di avviso | 39 |
| Walky-Talky | 33 |
| Attivare il blocco collegamento | 18 |
| Autonomia del portatile | 52 |
| nella modalità Baby Call | 32, 34 |
| Avviso di chiamata | |
| attivare/disattivare | 43 |
| rifiutare | 21 |
| rispondere | 20 |
| sopprimere una volta | 35 |
| B | |
| Baby Call | 31, 33 |
| attivare | 34 |
| sensibilità | 34 |

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Base | |
| cambiare | 30 |
| collegare a un centralino telefonico | 47 |
| collegare e collocare | 5 |
| collegare l'apparecchio | 6 |
| impostare | 13, 46 |
| mettere in funzione | 12 |
| modificare il nome della base | 30 |
| PIN di sistema | 46 |
| portata | 5 |
| ripristinare i parametri iniziali | 46 |
| Base migliore | 30 |
| Batteria | |
| batterie raccomandate | 52 |
| caricare | 7 |
| inserire | 6 |
| simbolo | 7 |
| tono | 39 |
| visualizzazione | 7 |
| Blocco (blocco tastiera) | 8 |
| Blocco tastiera | 8 |
| Busy on Busy | 43 |
| C | |
| Cancellare | |
| anniversario | 41 |
| appuntamento | 41 |
| caratteri | 10 |
| dalla lista delle chiamate | 27 |
| modello vocale | 25 |
| MSN | 42 |
| Cancellare (portatile) | 30 |
| Caratteri speciali | 53 |
| Centralino telefonico | |
| collegare la base | 47 |
| memorizzare il prefisso | 47 |
| CF | 44 |
| Chiamata | |
| rifiutare | 16 |
| rispondere | 15 |
| terminare | 15 |
| trasferire | 20, 44 |
| trasferire (collegare) | 31 |
| Chiamata collettiva | 30 |
| Chiamata persa | 27 |
| Chiamata promemoria | 24 |
| Chiamata vocale | 24 |
| attivare la prenotazione | 8 |
| selezionare | 25 |

| | | | |
|---|--------|--|--------|
| CLIR | 16 | nella rubrica telefonica | 22 |
| CLU (codice di linea urbana) | 47 | portatile | 30 |
| Collegare la base a un centralino telefonico | 47 | Esempio: immissione dal menu | 10 |
| Collocare la base | 5 | immissione su più righe | 11 |
| Compleanno v. Anniversario | | F | |
| Composizione del numero | | Funzionamento (mettere in funzione il telefono) | 5 |
| chiamata vocale | 25 | I | |
| dalla rubrica speciale | 22 | Identificazione di un MSN | 13 |
| dalla rubrica telefonica | 22 | Immissione su più righe | 11 |
| numero di emergenza | 41 | Impostare un tasto | 35 |
| selezione rapida | 35 | Impostare un tasto numerico | 35 |
| Conferenza | 20 | Impostazioni di sistema | 46 |
| Configurare il segnale di occupato | 43 | Impostazioni ISDN | 42 |
| Consultazione interna/esterna | 19 | Indicazione del livello di carica | 7 |
| Consumo di corrente | 52 | Indicazioni di sicurezza | 4 |
| Contenuto della confezione | 5 | Inserimenti errati (correzione) | 10 |
| Conversazione alternata | 19 | Inviare voce della rubrica al portatile | 23 |
| Correzione di inserimenti errati | 10 | L | |
| Cura del telefono | 49 | LED messaggi | 26 |
| CW | 20, 43 | Lingua display | 36 |
| D | | Liquidi | 49 |
| Data, impostare | 36 | Lista | |
| Dati tecnici | 52 | chiamate perse | 27 |
| Disattivare | | lista delle chiamate | 25 |
| avviso di chiamata | 43 | portatili | 8 |
| Baby Call | 32 | rubrica telefonica | 22 |
| blocco tastiera | 8 | Lista dei numeri selezionati | 25 |
| chiamata di segnalazione appuntamento | 41 | Lista delle chiamate | 25, 26 |
| risposta | 37 | Livello di ricezione | 5 |
| toni di avviso | 39 | M | |
| Disattivare l'audio del portatile | 19 | Melodia di attesa | 19 |
| Display | | Melodia, suoneria | 37 |
| aspetto colore | 36 | Memorizzare (prefisso) | 47 |
| contrasto | 36 | Menu | |
| impostare | 36 | aprire | 8 |
| in stand-by | 9 | guida ai menu | 9 |
| lingua incomprensibile | 36 | immissione dal menu | 10 |
| modificare la lingua del display | 36 | indietro di un livello di menu | 9 |
| modo notte | 37 | schema | 54 |
| sfondo | 36 | tasto | 9 |
| Disturbi e loro risoluzione nella ricerca degli errori | 49 | tono di fine | 39 |
| E | | voce | 8 |
| Eseguire una ricerca | | Mettere in funzione base | 12 |

| | | | |
|--|----|--|--------|
| portatile | 6 | inserimento dalla rubrica | |
| telefono. | 5 | telefonica | 24 |
| Microfono | 1 | salvare nella rubrica | 22 |
| Modello vocale | 25 | Numero di emergenza | 41 |
| Modificare | | Numero di telefono ISDN v. MSN | |
| codici di teleselezione | 45 | O | |
| lingua display | 36 | Ora, impostare | 36 |
| nome della base | 30 | P | |
| nome di un portatile | 31 | Paging | 30 |
| numero di destinazione | 32 | Parametri iniziali | |
| numero di emergenza | 41 | base | 46 |
| numero interno di un portatile | 31 | portatile | 42 |
| PIN di sistema, | 46 | PIN, modificare. | 46 |
| suoneria | 37 | Portata. | 5 |
| volume conversazione | 37 | Portatile | |
| volume del viva voce | 37 | accendere/spegnere | 8 |
| Modificare i codici di teleselezione | 45 | autonomia e tempi di ricarica. | 52 |
| Modificare il PIN di sistema | 46 | cancellare | 29, 30 |
| Modo notte. | 37 | cercare | 30 |
| MSN | | contatto con liquidi | 49 |
| assegnare il numero | 43 | disattivare l'audio | 19 |
| cancellare | 42 | impostare (individualmente) | 35 |
| configurare | | lingua display | 36 |
| identificazione | 13 | lista | 8 |
| inserire | 13 | livello di ricezione | 5 |
| MSN di ricezione | 13 | mettere in funzione. | 6 |
| MSN di trasmissione. | 14 | modificare il nome | 31 |
| MSN di ricezione | | modificare il numero | 31 |
| assegnare | 43 | modificare il numero interno | 31 |
| impostare | 13 | modo notte. | 37 |
| MSN di trasmissione | | paging | 30 |
| assegnare | 43 | passaggio a un'altra base. | 30 |
| impostare | 14 | passare alla ricezione migliore | 30 |
| stabilire | 16 | registrare | 29 |
| N | | registrarsi su un'altra base | 30 |
| Nome | | ripristinare i parametri iniziali. | 42 |
| di un portatile | 31 | sfondo | 36 |
| modificare il nome della base | 30 | stand-by | 9 |
| Non accettato | | toni di avviso. | 39 |
| anniversario | 41 | trasferire la chiamata. | 20 |
| appuntamento. | 41 | utilizzare come Baby Call | 31, 33 |
| Numero | | utilizzarne diversi | 29 |
| assegnare (MSN) | 43 | volume conversazione. | 37 |
| come destinazione della | | Prefisso | |
| funzione Baby Call | 32 | per un centralino telefonico. | 47 |
| copiare il numero dalla | | Prenotazione | |
| rubrica telefonica. | 24 | attivare. | 17 |
| del chiamante, visualizzare | | cancellare | 18 |
| (CLIP) | 15 | | |

| | |
|--|----|
| configurare con MSN occupato | 43 |
| rispondere | 18 |
| su occupato/in caso di mancata risposta | 17 |
| verificare | 18 |
| Proteggere il telefono da accessi | 46 |
| Protezione da accessi | 46 |

R

| | |
|--|--------|
| Registrare | |
| modello vocale | 25 |
| Registrare il portatile | 29 |
| Ricerca guasti | 49 |
| Ricevitore | 16 |
| Richiamare dalla lista delle chiamate | 27 |
| Richiamare un numero | 27 |
| Rifiutare | |
| chiamata | 16 |
| Ripetitore | 46 |
| Ripetizione automatica dei numeri selezionati | 26 |
| Ripetizione dei numeri selezionati, manuale | 25 |
| Ripetizione manuale dei numeri selezionati | 25 |
| Risposta | 37 |
| Risposta automatica | 15, 37 |
| Rubrica | 22 |
| aprire | 8 |
| copiare il numero dal testo | 24 |
| gestione delle voci | 22 |
| memorizzare l'anniversario: | 24 |
| sequenza delle voci | 53 |
| trasferire una voce/lista a un portatile | 23 |
| utilizzare per l'inserimento del numero di telefono | 24 |
| voce | 22 |
| Rubrica VIP | 22 |
| tasto | 1 |

S

| | |
|--|--------|
| Scatti di una conversazione | 28 |
| Scrivere e modificare testo | 52 |
| Segnale acustico v. Toni di avviso | |
| Segreteria di rete (Combox) | 45, 46 |
| Segreteria telefonica in rete | 45 |

| | |
|--|--------|
| Segreteria telefonica v. anche Messaggi | |
| Segreteria telefonica v. anche Segreteria di rete (Combox) | |
| Selezione rapida | 22, 35 |
| segreteria di rete (Combox) | 45 |
| Sensibilità, Baby Call | 32, 34 |
| Sequenza nella rubrica | 53 |
| Sfondo | 36 |
| Simbolo | |
| appuntamento | 40 |
| batteria | 7 |
| blocco tastiera | 8 |
| display | 9 |
| suoneria | 38 |
| sveglia | 39 |
| Sopprimere trasmissione del numero di telefono | 16 |
| Sound Manager | 39 |
| Spazio di memoria | 23 |
| Spegnere portatile | 8 |
| Stand-by (display) | 9 |
| Stand-by, tornare in | 9 |
| Suoneria | |
| impostare | 8 |
| impostare il volume | 37 |
| impostare l'annuncio del nome | 38 |
| impostare la melodia | 37 |
| modificare | 37 |
| Suono v. Suoneria | |
| Sveglia | 39 |

T

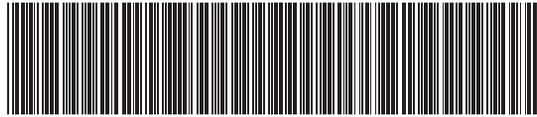
| | |
|---|-------|
| Tariffe v. Addebiti | |
| Tasti | |
| modificare la configurazione | 35 |
| selezione rapida | 1 |
| tasti del display | 1, 9 |
| tasto asterisco | 1, 38 |
| tasto Cancella | 9 |
| tasto cancelletto | 1, 8 |
| tasto del menu | 9 |
| tasto di accensione/spegnimento | 1 |
| tasto di annullamento | 9 |
| tasto di fine chiamata | 1, 15 |
| tasto di navigazione | 1, 8 |
| tasto impegno linea | 1, 15 |
| tasto Indietro | 9 |

| | |
|---|--------|
| tasto messaggi | 1 |
| tasto R | 1 |
| tasto rubrica VIP | 1 |
| tasto viva voce | 1 |
| Tasti del display | 1, 9 |
| impostare | 35 |
| Tasto 1 (selezione rapida) | 1 |
| Tasto asterisco | 1, 38 |
| Tasto Cancella | 9 |
| Tasto cancelletto | 1, 8 |
| Tasto di accensione/spengimento | 1 |
| Tasto di fine chiamata | 1, 15 |
| Tasto di navigazione | 1, 8 |
| Tasto impegno linea | 1, 15 |
| Tasto Indietro | 9 |
| Tasto messaggi | |
| impostare su lampeggiante | 26 |
| richiamare le liste | 26 |
| tasto | 1 |
| Tasto R | 1 |
| Telefonare | |
| con più utenti | 19 |
| rispondere a una chiamata | 15, 16 |
| sulla linea esterna | 15 |
| sulla linea interna | 30 |
| Telefonare a tariffe convenienti | 28 |
| Telefonare sulla linea interna | 30 |
| Tempi di ricarica del portatile | 52 |
| Terminare la chiamata | 15 |
| Terminare v. Spegnere | |
| Toni di avviso | 39 |
| Toni di conferma | 39 |
| Tono d'errore | 39 |
| Tono di attenzione | 38 |
| Tono di avvertimento v. Toni di avviso | |
| Tono di conferma | 39 |
| Trasferire (chiamate) | 44 |
| Trasmissione del numero di telefono | |
| sopprimere | 16 |
| sopprimere in modo permanente | 16 |
| Trasmissione del numero di telefono | 15 |
| V | |
| VIP (voce della rubrica) | 23 |
| Visualizzare il messaggio della segreteria di rete (Combox) | 46 |
| Visualizzazione anniversari non accettati | 41 |

| | |
|---|----|
| appuntamenti non accettati | 41 |
| durata, costi di conversazione | 28 |
| messaggio della segreteria di rete (Combox) | 46 |
| numero (CLI/CLIP) | 15 |
| numero di emergenza | 41 |
| sopprimere (CLIR) | 16 |
| spazio di memoria | 23 |
| Viva voce | 16 |
| tasto | 1 |
| Voce | |
| cancellare dalla lista delle chiamate | 27 |
| selezionare (menu) | 8 |
| selezionare dalla rubrica telefonica | 22 |
| Volume | |
| altoparlante | 37 |
| conversazione portatile | 37 |
| impostare | 38 |
| ricevitore | 37 |
| suoneria | 37 |
| Volume conversazione | 37 |
| Volume del ricevitore | 37 |
| Volume di ricezione | 1 |

W

| | |
|---------------------------|----|
| Walky-Talky | |
| attivare/disattivare | 33 |
| impostare | 33 |
| utilizzare come Baby Call | 33 |



A31008-M381-F151-1-7219

it. 09/04 FX-RB-PS-CPE A31008-M381-F151-1-7219